

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ  
и  
ИНСТИТУТ ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК САНУ

# ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ФИЛОЛОГ

LIII

Уређивачки одбор:

*др Даринка Горџан-Премк, др Ирена Грицкаји, др Милка Ивић,  
др Павле Ивић, др Александар Младеновић, др Мирослав Николић,  
др Асим Пецо, др Слободан Ремейић, др Живојин Станојчић, др Светозар  
Свијовић, др Срејко Танасић, др Драго Ћујић, др Егон Фекејте*

Главни уредник:

МИЛКА ИВИЋ

БЕОГРАД  
1997

## БИБЛИОГРАФИЈА

### Библиографија за 1995. годину<sup>1</sup>

расправа и дела из словенске и индоевропске филологије  
и опште лингвистике која су изашла у Југославији и Републици Македонији

Ову библиографију израдили су: *Радмила Баскић, Марија Бјелећкић, Ксенија  
Кончаревић, Александра Марковић, Андреј Пешиќан, Љиљана Сјасић и Жељко Ђујић.*

#### Скраћенице

Anali	Anali Zavoda za povijesne znanosti Istraživačkog centra JAZU, Dubrovnik
ANU BiH	у појединим насловима: Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine
АП	Археографски прилози, Београд
АФФ	Анали Филолошког факултета, Београд
БВ	Библиографски вјесник, Цетиње
BZL	Bilten Zavoda za lingvistiku, Zagreb
Бока	Бока, Зборник радова из науке, културе и умјетности, Херцег-Хови
Vestnik	Vestnik (Društvo za tuje jezike in književnost), Ljubljana
BaO	Васпитање и образовање, Подгорица
ViO	Vzgoja in izobraževanje, Ljubljana
Гзб ФФУС	Годишен зборник на Филозофскиот факултет на Универзитетот, Скопје
Гзб ФилолФУС	Годишен зборник на Филолошкиот факултет на Универзитетот, Скопје
GjASShF	Gjurmime Albanologjike, Serija e Shkencave Filologjike (Албаноолошка истраживања, Серија филолошких наука), Приштина
Гл	Гласник Црногорске академије наука и умјетности, Подгорица
Glasnik SM	Glasnik Slovenske matice, Ljubljana
ГлЕИ	Гласник Етнографског института, Београд
ГНФ	Годишњак Наставничког факултета, Никшић
Grada	Grada za povijest književnosti Hrvatske, JAZU, Zagreb
ГФФНС	Годишњак Филозофског факултета, Нови Сад
DHK	Dani hrvatskog kazališta, Split
ЖА	Жива антика, Скопје
ЖЈ	Живи језици, Београд
ZbVPSpZ	Zbornik radova, Viša pedagoška škola, Prizren
ЗБИК	Зборник историје књижевности, Београд
ЗБМСКЈ	Зборник Матице српске за књижевност и језик, Нови Сад
ЗБМСС	Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад

<sup>1</sup> Библиографске јединице заостале из ранијих година обележене су знаком \* после редног броја, нпр. 7.\*

36MCFЛ	Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, Нови Сад
ZbSVS	Zbornik Spolku vojvodinskych slovakistov, Novi Sad
36ФФ	Зборник Филозофског факултета, Београд
36ФФН	Зборник радова Филозофског факултета, Ниш
36ФФП	Зборник Филозофског факултета, Приштина
ZESCCP	Zagreb, English-Serbo-croatian Contrastive Project
ZZK	Zavod za znanost o književnosti, Zagreb
ZZPZ	Zbornik Zavoda za povijesne znanosti, Zagreb
ZZSs	Zbornik Zagrebačke slavističke škole, Zagreb
ZLFF	Zavod za lingvistiku Filozofskog fakulteta, Zagreb
ZR	Zadarska revija, Zadar
IFF	Institut za filologiju i folkloristiku, Zagreb
ISJK	у појединим насловима: Institut za strane jezike i književnost, Novi Sad
JAZU	у појединим насловима: Jugoslovenska akademija znanosti i umjetnosti, Zagreb
JiS	Jezik in slovstvo, Ljubljana
JSSS	Jugoslovenski seminar za strane slaviste, Zadar
ЈФ	Јужнословенски филолог, Београд
КК	Културен живот, Скопје
КИ	Књижевна историја, Београд
КК	Књижевни круг, Split
КњЈ	Књижевност и језик, Београд
Ковчежић	Ковчежић, прилози и грађа о Доситеју и Вуку, Београд
Копча	Копча — Prevodilačke spine, zbornik radova, Novi Sad
ЛЗБ	Литературен зборник, Скопје
ЛМС	Летопис Матице српске, Нови Сад
Мак	Македонистика, Скопје
МЈ	Македонски јазик, Скопје
MR	Macedonian Review, Skopje
МС	Матица српска, Нови Сад
МФ	Македонски фолклор, Скопје
МН	Matica hrvatska, Zagreb
НЈ	Наш језик, Београд
NRazgl	Naši razgledi, Ljubljana
н. с.	у појединим насловима: нова серија
НССУВД	Научни састанак слависта у Вукове дане, Београд
НСтв	Народно стваралаштво, Београд
NT	Naše teme, Zagreb
NU	Narodna umjetnost, Zagreb
OJ	Onomastica Jugoslavica, Zagreb
ОП	Ономатолошки прилози, Београд
ПД	Просветно дело, Скопје
ПК	Преводна књижевност, Београд
Пос. изд.	у појединим насловима: посебно издање
ПР	Просвјетни рад, Подгорица
Прил	Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор, Београд
Прил МАНУ	Прилози на Македонската академија на науките и уметностите, Одделение за лингвистика и литературна наука, Скопје
PrNShJK	Prilozi nastavi srpskohrvatskog jezika i književnosti, Banja Luka
Radovi ANU BiH	Radovi Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine, Odjeljenje društvenih nauka, Sarajevo

Radovi SSFF	Radovi Sveučilišta u Splitu, Filozofski fakultet, Razdio filoloških znanosti, Split
Раз	Разгледи, Скопје
Разв	Развиток, Битола
RZJ	Rasprave Zavoda za jezik, Zagreb
RZZR	Radovi Zavoda za znanstveni rad, Varaždin
RZSF	Radovi Zavoda za slavensku filologiju, Zagreb
RSZ	Radovi Staroslovenskog zavoda, Zagreb
RSI	Radovi Staroslovenskog instituta, Zagreb
RCZR	Radovi centra za znanstveni rad, Vinkovci
RFFZ	Radovi Filozofskog fakulteta, Zadar
SAZU	u pojedinim naslovima: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Ljubljana
САНУ	у појединим насловима: Српска академија наука и уметности, Београд
СДЗБ	Српски дијалектолошки зборник, Београд
SDPLJ	Savez društava za primenjenu lingvistiku Jugoslavije
SJ	Strani jezici, Zagreb
SMNHSJ	Suvremena metodika nastave hrvatskog ili srpskog jezika, Zagreb
SLP-J	Studia linguistica Polono-Jugoslavica
SNL	Sveučilišna naklada, Liber, Zagreb
Сов	Современост, Скопје
SodP	Sodobna pedagogika, Ljubljana
SOL	SOL — lingvistički časopis, Zagreb
SR	Slavistična revija, Maribor
SRAZ	Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia, Zagreb
CC	Славистични студии, Скопје
SSJLK	Seminar slovenskega jezika, literature in kulture, Predavanja, Ljubljana
SSFFZ	Sveučilište u Splitu, Filozofski fakultet, Zadar
Стр	Стремеж, Прилеп
SCSCI	Studii contrastive serbocroato-italiani, Zagreb
UR	Umjetnost riječi, Zagreb
HDZ	Hrvatski dijalektoški zbornik, Zagreb
ХСРКИ	Хорватско-сербско-русске контрастивне истраживања, Загреб
HFD	Hrvatsko filološko društvo, Zagreb
ЦАНУ	у појединим насловима: Црногорска академија наука и умјетности, Подгорица
ЉР	Љакavska риџ, Split
ЅК	Ѕколска књига, Zagreb

### I Општи теоријско-методолошки проблеми

1. **Antonić Ivana**, Dž. L. Ostin, *Kako delovati rečima, Predavanja na Harvardu 1955. godine*. Uredili Dž. O. Armson, Marina Zbisa [Prevod, pogovor, [Zašto Ostin?]] sa odabranom literaturom, beleška o autoru: Milorad Radovanović], Matica srpska (Biblioteka Korist i razonoda), Novi Sad, 1994: 5–7; 11–185; 186–190; 191–196; 36МСФЛ XXXVIII/1 (1995) 230–236.

Приказ.

2. **Бјелегнћ Марта**, Stanislaw Grabias, *Język w zachowaniach społecznych*, Lublin, 1994, 336 str., JF LI (1995) 359–362.

Приказ.

3. **Брборић Бранислав**, Нови светови у језику и изван њега, Милка Ивић, Нови лингвистички огледи. Београд („Словограф“, Библиотека XX век, књ. 82), 1995, стр. 334, Задужбина VIII/32 (1995, Београд) 13.

Приказ.

4. **Бугарски Ранко**, в. бр. 25.

5. **Васић Вера**, Новински рекламни оглас: студија из контекстуалне лингвистике, Нови Сад. ЛДИ, 1995, 326, 24 см.

6. **Вендина Т. И.**, Емпиријеске набљудења из области лингвистичке аксиологије. ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 7–18.

Са литературом.

Резиме на српском.

7. **\*Vitas Duško**, Математичка и рачунарска лингвистика — покушај разграничавања појмова, Зборник са симпозијума „Математичка и рачунарска лингвистика — теорија и пракса“, Београд, 1990, стр. 31–36.

Са литературом.

Резиме на француском.

8. **Гочкова-Стојановска Татјана**, Пристап кон усвојувањето на јазикот кај децата, Втор научен собир, 111–115.

Со литература.

9. **Grabias Stanislaw**, в. бр. 2.

10. **Земская Елена Андреевна**, в. бр. 26.

11. **Ивић Милка**, в. бр. 3.

12. **Ивић Милка**, в. бр. 23.

13. **\*Plić Slobodan, Milosavljević Milan**, Spregnuta procedura za identifikaciju naglo promenljivih parametara modela govornog signala, Zbornik sa simpozijuma „Математичка и рачунарска лингвистика — теорија и пракса“, Београд, 1990, стр. 83–86.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

14. **\*Jovanović Milorad**, Prepoznavanje izolovano izgovorenih vokala na osnovu statističke analize izlaznog niza iz CVSDM kodera, Zbornik sa simpozijuma „Математичка и рачунарска лингвистика — теорија и пракса“, Београд, 1990, стр. 87–91.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

15. **Клајн Иван**, в. бр. 20.

16. **Клајн Иван**, в. бр. 24.

17. **\*Milosavljević Milan**, в. бр. 13.

18. **Мирић Душанка**, Логическиј анализ јазыка: јазык речевых действий. РАН, Институт јазыкознания, „Наука“, Москва, 1994, стр. 186, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 219–221.

Приказ.

19. **Ostić Dž. L.**, в. бр. 1.

20. **Павковић Васа**, И корист и разонода. Иван Клајн: „Писци и писмењаци“, Матица српска 1994, Задужбина VIII/29 (1995, Београд) 12.

Приказ.

21. **\*Perić Aleksandar**, Metodologija matematizacije u nauci o jeziku, Zbornik sa simpozijuma „Математичка и рачунарска лингвистика — теорија и пракса“, Београд, 1990, стр. 18–23.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

22. **Петронијевић Божинка**, в. бр. 135.

23. **Половина Весна**, Милка Ивић, О зеленом коњу, Нови лингвистички огледи, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 174–178.

Приказ.

24. **Радовановић Милорад**, Иван Клајн: **Писци и писмењаци**. Библиотека Корист и разонода. Матица српска, Нови Сад, 1994. 1–291. ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995), 216–221. Приказ.
25. **Радовановић Милорад**, О двама књигама Ранка Бугарског, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 207–216.  
Приказ: Ранко Бугарски: *Језици* (Библиотека Свезнање Матице српске, књ. 1, Матица српска, Нови Сад, [1993], стр. 129).  
Ranko Bugarski: *Jezik od mira do rata* (Biblioteka Krug, Beogradski krug, Beograd, 1994, str. 142).
26. **Раздобудко Лариса**, Елена Андреевна Земская: Словообразование как деятельность. Москва, Наука, 1992, 3–221. ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 221–223. Приказ.

## II. Примењена лингвистика

### а) Питања превођења, ућења језика и сл.

27. **Бабин Сава**, в. бр. 32.
28. **Бењамин Валтер**, Задатак преводиоца, ЛМС 171, 456/1–2 (1995) 56–67.
29. **Бланшо Морис**, О превођењу, ЛМС 171, 456/1–2 (1995) 68–72.
30. **Gajić Ranka**, Osnovni pojmovi iz poljoprivrede (engleski-srpski), Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 106–124.  
Речник.
31. **Ђуровић Anette**, Стилистика и критика превођења, НССУВД 24/1 (1995) 293–297.
32. **Ignjačević S(vetozar)**, Babić S(ava), Branimir Čović, Poetika književnog prevođenja. Beograd 1994, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 47–51.  
Приказ.
33. \***Lainović-Stojanović Nadežda**, **Stanković Jugoslav**, Primer realizacije programa za potrebe nastave stranog jezika uz pomoć računara, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 173–177.  
Са литературом.  
Резиме на руском.
34. **Ломпар Весна**, Божо Ђорџић: Српски за странце, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 179–181.  
Приказ.
35. **Lončar Lela**, О nekim aspektima usmenog i pismenog prevođenja, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 30–37.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском језику.
36. \***Milekić Slavoljub**, **Tanaskoski Dragan**, **Šašić Borislava**, EATENGLISH — Primena računara u učenju i podučavanju stranog jezika, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 169–172.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
37. **Milojević Staša**, CD ROM i njegova primena u prevođenju, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 27–29.
38. **Masić Branislav**, Neki prevodilački problemi na relaciji francuski–srpski, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 38–40.
39. \***Stanković Jugoslav**, в. бр. 33.
40. \***Tanaskoski Dragan**, в. бр. 36.
41. **Ђорџић Божо**, в. бр. 34.

42. **Христова Дореана**, Безлични конструкции во францускиот јазик и нивен превод во македонскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 179–184.

Со литература.

Резиме на француски.

43. **Христова Дореана**, Имперфективноста во македонскиот јазик и соодветниот превод на француски јазик, XXI научна дискусија, 145–151.

Литература.

44. \***Čavić Edita**, Prednosti i problemi nastave i učenja jezika pomoću računara, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 155–158.

Со литературом.

Резиме на англиском.

45. **Човић Бранимир**, в. бр. 32.

46. \***Šašić Borislava**, в. бр. 36.

### б) Контрастивна проучавања језика

47. **Аризанковска Лидија**, Анализа на дериватите со суфиксот \*-телъ што означуваат 'не-лице' во македонскиот и во словенечкиот јазик, Втор научен собир, 391–397.

Со литература.

48. **Аризанковска Лидија**, Двоината во словенечкиот јазик и можности за нејзино предавање во македонскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 23–40.

Резиме на англиски.

49. **Бабамова Ирина**, Француската конструкција на глаголот faire + инфинитив и нејзините лексички еквиваленти на македонски јазик, Втор научен собир, 351–355.

Со литература.

50. **Beukema Frits, Olga Mišeska-Tomić**, Diachronic Dialects versus modern Languages: negative Strategies in sundry Languages. 36МСФЛ XXXVIII/1 (1995) 7–19.

Со литературом.

Резиме на српском.

51. **Burzan Mirjana**, Pluskvamperfekat u mađarskom prevodu dela Miloša Crnjanskog, 36МСФЛ XXXVIII/1 (1995) 115–125.

52. **Вујадиновиќ Ненад**, За некои проблеми во врска со границата на слогот во македонскиот и во српскиот јазик, Втор научен собир, 383–390.

53. **Димитрова-Шмигер Нина**, Партиципите во македонскиот и во бугарскиот јазик, Втор научен собир, 359–370.

Со литература.

54. **Димитрова-Шмигер Нина**, Посебности во употребата на некои глаголиски форми во бугарскиот и во македонскиот литературен јазик, XXI научна дискусија, 93–98.

Литература.

55. **Дункова Татјана**, Ред речи и нормирање (на материјалу српског и бугарског језика), НССУВД 24/1 (1995) 81–88.

С литературом.

56. **Иричанин Гордана**, Нека запажања у вези са појавом германизама у српском стандардном језику, НССУВД 24/1 (1995) 149–155.

Резиме на англиском.

57. **Кавка Макеј**, Јазичните стереотипи во полските и македонските фолклорни текстови од О. Колберг и М. Цепенков како проблем на компаративната фолклористика, XXI научна дискусија, 179–183.

58. **Костић-Голубичић Мирјана**, О проблемима транспозиције польских popina prorgia на српски јазик, НССУВД 24/1 (1995) 333–339.

Резиме на руском.

59. Кузнецова Олга, Кон меѓујазичните хомоними во македонскиот и рускиот јазик, Втор научен собир, 335–340.

Со литература.

60. Курило Ељжбјета, Казимјера М. Солецка, Кристина Урбана, Вреднување во јавната комуникација (врз основа на интервјуа со познати Македонки и Македонци во споредба со полските аналогни податоци), XXI научна дискусија, 165–169.

61. Матијашевић Јелка, Конвергентне појаве у области морфологије руског и српског језика, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 43–52.

Резиме на руском.

62. Миркуловска Милица, Семантичка анализа на лексемите деревирани од прасловенскиот корен \*kaz- во македонскиот и полскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 113–121.

Со литература.

Резиме на полски.

63. Mišeska-Tomić Olga, в. бр. 50.

64. Пашоска Маргарита, Рускиот темпорален сврзник „во то време как“ и неговиот превод на македонски јазик, XXI научна дискусија, 171–172.

65. Петровиќ Надежда, Лексички паралели во сточарската терминологија во некои македонски и српски говори, Втор научен собир, 371–382.

Со литература.

66. Поповић Михаило, Адаптација рода француских позајмљеница у српскохрватском језику, НССУВД 24/1 (1995) 195–203.

Резиме на француском.

67. Радић-Дугоњић Милана, Лексичко-семантичка група и њено приказивање у руско-српским преводним реченицима, НССУВД 24/1 (1995) 241–248.

Резиме на руском.

68. Роус Донка, Руско-македонски системски паралели во рускиот превод на трилогијата на С. Јаневски, XXI научна дискусија, 173–178.

69. Смолњска Аделайда, Упоредбење српског и украинског језика (поводом нормирања у систему граматичког рода), НССУВД 24/1 (1995) 35–41.

Резиме на руском.

70. Солецка Казимјера М., в. бр. 60.

71. Стојар Рихард, Споредување на јужномакедонските и чешките говори врз основа на текстови од јужномакедонски народни приказни и на чешките дијалектни текстови, Втор научен собир, 341–343.

72. Тир Михаил, Зарез у сложеним реченицима у српском и словачком правопису, НССУВД 24/1 (1995) 125–130.

С литературом.

Резиме на англиском.

73. Урбана Кристина, в. бр. 60.

74. Crnjanski Miloš, в. бр. 51.

### III. Прасловенски јазик, словенска језичка заједница и посебна питања појединих словенских језика

75. Bjelečić Marta, *Zbornik radova posvećen Zuzani Topolinjskoj. Problemy opisu gramatycznego języków słowiańskich*, Polska Akademia Nauk, Instytut Języka Polskiego, Warszawa 1991, str. 184, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 227–228.

Приказ.

76. Богатова Г. А., От исторического словаря к исторической лексикологии русского языка, ЈФ LI (1995) 305–317.

Приказ.

77. Boguslawski A., в. бр. 80.



78. Wawrzyńczyk J., в. бр. 80.
79. Dickey Stephen M., Aspect and verbal nouns in Slavic, ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 19–41.  
Са литературом.  
Резиме на српском.
80. Јовановић Гордана, A. Boguslawski, J. Wawrzyńczyk, *Polszczyzna jaką znamy* (Nowa sonda słownikowa), Uniwersytet Warszawski, Katedra Lingwistyki Formalnej, Warszawa 1993, str. 488, ЈФ LI (1995) 325–330.  
Приказ речника.
81. Книш Маријана, Суфиксот -ица во ботаничката лексика на македонскиот и другите јужнословенски јазици, XXI научна дискусија, 113–120 + 3к.  
Литература.
82. Лашкова Лили, Съпоставка при типологијата и типологија при съпоставката, ЈФ LI (1995) 59–81.  
Резиме на српском.
83. Logar Tine, в. бр. 85.
84. Marković Željko, *Brižinski spomeniki* (Znanstvenokritična izdanja). Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Ljubljana, 1993, ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 235–240.  
Приказ.
85. Marković Željko, Tine Logar: *Slovenska narečja*. Mladinska knjiga, Ljubljana, 1993, ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 240–243.  
Приказ.
86. Минова-Ѓуркова Лилјана, Без да во јужнословенските јазици, XXI научна дискусија, 153–164.  
Литература.
87. Минова-Ѓуркова Лилјана, Современи промени во словенските јазици (1945–1955), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 9–10.  
За истоимениот меѓународен проект.
88. Пејчева О. Н., в. бр. 92.
89. Роус Донка, Морфолошки особености на општоразговорниот чешки јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/94) 133–143.  
Резиме на руски.
90. Сабадош И. В., Названия дикорастущих трав в украинском языке XIV–XVIII вв., ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 53–79.  
Са литературом.  
Резиме на српском.
91. \*Śliwiński Władysław, в. бр. 101.
92. Смольская А. К., О. Н. Пејчева, О некоторых южнославянских особенностях болгарского говора села Ореховка в Украине, ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 81–84.  
Са литературом.  
Резиме на српском.
93. Станишић Вања, Неке старе и нове идеје у вези с етногенезом Словена, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 87–106.
94. Станишић Вања, Никита Ильич Толстој, Језик словенске културе, „Просвета“ Ниш, 1995, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 138–140.  
Приказ.
95. Танасић Срето, Славјански езици. Граматични очерци — Българска академия на науките, Институт за български език, София, 1994, 586 стр., ЈФ LI (1995) 319–324.  
Приказ.
96. Толстој Никита Ильич, в. бр. 94.
97. Topolinjska Zuzana, в. бр. 75.

**98. Трубачев О. Н.**, Славяне: язык и история — как основа этногенеза. К 20-летию издания „Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд“ (1974–1994, I–XX, А–М). Опыт автореферата, ЈФ LI (1995) 291–304.

Приказ.

**99. Угринова-Скаловска Радмила**, в. бр. 100.

**100. Црвенковска Емилија**, Радмила Угринова-Скаловска, Споредбена граматика на словенските јазици. Универзитет „Св. Кирил и Метод“ 1994, КЖ XL/1–2 (1995) 88–89.

Приказ.

**101. \*Šipka Danko**, Władysław Śliwiński: Słownik semantyczno-syntaktyczny przymi-  
otników polskich (Semantičko sintaksički rječnik poljskih pridjeva), Uniwersytet Jagielloński,  
Kraków, 1993, ЗМСС 46–47 (1994) 304–305.

Приказ.

#### IV. Етимологија, историја речи, тумачење речи, ономастика, збирке речи

**102. Bjeletić Marta**, Neke slovenske etimologije na Jadranu, ЗМССФЛ XXXVIII/2  
(1995) 85–92.

Са литературом.

Резиме на руском.

**103. Бјелетић Марта**, в. бр. 106.

**104. Vasić Vera**, Folklor na grada u jednojezičnim rečnicima. Folklor u Vojvodini 9  
(1995, Novi Sad) 159–166.

Резиме на енглеском.

**105. Влајић-Поповић Јасна**, Alemko Gluhak, Hrvatski etimološki rječnik, Zagreb  
1993, August Cesarec, 832 str., ЈФ LI (1995) 339–348.

Приказ.

**106. Влајић-Поповић Јасна, Бјелетић Марта**, Словенска етимолошка лексико-  
графија и нови етимолошки речник српскохрватског језика, Задужбина VIII/31 (1995, Бео-  
град) 5.

**107. Влајић-Поповић Јасна**, О неким псеудогрецизмима у новијој српскохрват-  
ској етимолошкој литератури, ЈФ LI (1995) 197–202.

Са библиографијом.

Резиме на енглеском.

**108. Vuković Gordana**, Praznici i obredna jela, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad)  
259–266.

О називима празника и јела.

Резиме на енглеском.

**109. Gluhak Alemko**, в. бр. 105.

**110. Жугић Радмила**, Звездана Павловић: Хидронимски систем слива Лужне Мо-  
раве, Библиотека Јужнословенског филолога, књ. 10, нова серија, Институт за српски језик  
САНУ, Београд, 1994, 208 стр., ЈФ LI (1995) 349–352.

Приказ књиге.

**111. Жугић Радмила**, Микротопоними доњег тока слива Јабланице мотивисани  
саставом и особинама гла, ЈФ LI (1995) 283–289.

Резиме на руском.

**112. Керимова М. М.**, Покушај реконструкције традиционалне народне ношње са  
простора бивше Југославије прве половине XIX века (по архивским материјалима И. И.  
Срезњевског), Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 67–86.

Опис ношње са називима одевних предмета, нпр.: *кејенек, хаџа, лаче, долман, крињак, месџије, коларде, цмљевац, конџа, жуџица, сјомања, брегеше, буџићан, курдела, судак, беневреци, шкрењак* итд.

- 113. Loma Aleksandar**, Dalje od reči: rekonstrukcija praezičkih leksemskih spojeva kao perspektiva slovenske i indoevropske etimologije, ЈФ LI (1995) 31–58.  
Са литературом.  
Резиме на немачком.
- 114. Marković Željko**, Praznoverja, mitološki i religijski pojmovi — problem razgraničenja, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 235–240.  
Аутор разматра лексик из ових области користећи се Речником Матице српске и Речником САНУ.  
Резиме на енглеском.
- 115. Matijašević Jelka**, Folklorna građa u dvojezičnim rečnicima, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 167–177.  
Резиме на руском.
- 116. Mršević-Radović Dragana**, Folklorna frazologija i leksikografska praksa, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 179–191.  
Резиме на енглеском.
- 117. Никетић Милорад** (записивач), Гружанске воденице, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 31–35.  
Опис и називи делова воденице: *лучњак, папратица, чакџа, каблина, циџун, кораба, најер, пасаљ* итд.
- 118. Павловић Звездана**, Лексичке и ономастичке паралеле изведене из корена \*МАQ-, ЈФ LI (1995) 233–239.  
Резиме на руском.
- 119. Павловић Звездана**, в. бр. 110.
- 120. Петровић Снежана**, Неки турцизми у српскохрватској кулинарској терминологији, ЈФ LI (1995) 223–232.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 121. Раденковић Љубинко**, Воденице, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 23–27.  
Списак речи из РЈАЗУ које улазе у воденичарску терминологију, нпр.: *ајџашица, вођеница, врећенка, врџка, жличара* итд.
- 122. Radenković Ljubinko**, Mitološka bića u Rječniku JAZU, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 227–232.  
Са литературом.  
Резиме на руском.
- 123. Рајковић Љубиша**, Творба антропонимијских хипокористика у говору источног дела Метохијског Подгора, Баштина 6 (Приштина 1995) 19–38.
- 124. Sikimić Biljana**, Etimologija, Referati sa Znanstvenog skupa o etimologiji održanog 4. i 5. lipnja 1987. u Zagrebu, Razred za filološke znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, urednik Vojmir Vinja, Zagreb 1993, 154 str., ЈФ LI (1995) 334–338.  
Приказ првог етимолошког зборника на српскохрватском језику.
- 125. Sikimić Biljana**, Leksika narodnih zagonetaka u Rječniku JAZU i Rečniku SANU, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 213–225.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 126. Сикимић Биљана**, У светлу царских градова, Ниш 1994, КњЈ XLIII (1995) 172–173.  
Приказ зборника под истим насловом.  
Радови у зборнику посвећени су претежно ономастици.
- 127. Танасић Срећо**, Ријечница — врата ријечима (једна незабиљежена ријеч), Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 93–100.  
О сх. *ријечница* „размак између два предња горња зуба“.
- 128. Ђупић Жељко**, Боје у косовскометохијској топонимији, Баштина 6 (Приштина 1995) 9–18.

**129. Тушин Дмитрий** (записивач), Народна ношња у Крбави и Лици, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 26–30.

Описи ношње и називи: *гаће, ошунџаци, маја, аџинац, кожун, беневреци, наџи-каче, кикџа, заслан, рубац, гринџ, шеркија* итд.

### V. Несловенски језици

**130. Велевска Маргарита**, За употребата на глаголот „faire“ како „verbum vicarium“ кај зависно споредбените реченици во современиот француски јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 41–49.

Со библиографија.

Резиме на француски.

**131. Добрев Иван К.**, Концепцијата за синтактикофункционалната раздвоеност на частите на речта в тюркските езици, ЈФ LI (1995) 135–155.

Са библиографијом.

Резиме на српском.

**132. Jovanović Z(oran) R.**, О novinama u nemačkom pravopisu, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 41–47.

**133. Крстић Маја**, Шта хоће нови немачки правопис?, НССУВД 24/1 (1995) 299–309.

С литературом.

Резиме на немачком.

**134. Krstić Nenad, Dr Mitja Skubic**, UVOD U ROMANSKU LINGVISTIKU. Udžbenik za predmet Istorija francuskog, španskog, italijanskog i rumunskog jezika. Institut za strane jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu, 1990, str. 302. ЗММФЛ XXXVIII/2 (1995) 221–226.

Приказ.

**135. Петронијевић Божиња**, Прилог германистичке нормативистике општим проблемима норме, НССУВД 24/1 (1995) 179–187.

С литературом.

Резиме на немачком.

**136. Rajić Jelena**, Glagoli jezičke komunikacije u španskom jeziku, ЗММФЛ XXXVIII/1 (1995) 193–201.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

**137. \*Roglić Vera**, Statističko testiranje hipoteze o homogenoj raspodeli posesivnih kategorija i posesivnih sintaksičkih konstrukcija u francuskoj literarnoj prozi, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 70–76.

Са литературом.

Резиме на француском.

**138. Skubic Mitja**, в. бр. 134.

**139. Srdić Smilja**, Determinativne polusloženice u nemačkom jeziku, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 22–26.

Са литературом.

Резиме на немачком језику.

### VI. Балканологија

**140. Иванова Ценка**, О културној комуникацији на Балкану са гледишта словенске међујезичке хомонимије, НССУВД 24/1 (1995) 205–213.

Резиме на руском.

- 141. Коробар-Белчева Марија**, Македонските презимиња во балканскиот контекст, XXI научна дискусија, 195–199.
- 142. Лашкова Лили**, За балкансия контекст на јужнославјанските езици, XXI научна дискусија, 83–91.
- 143. Sikimić Biljana**, Ka rekonstrukciji balkanskog teksta, ЈФ LI (1995) 177–195.  
Са литературом и изворима.  
Резиме на англиском.
- 144. Соболев Андреј Н.**, Пристап кон балканската синтакса, XXI научна дискусија, 185–194.  
Скратеници.  
Литература.
- 145. Тау-Кнудсен Ерик**, Македонскиот јазик како посредник на балканизми. Уште еднаш за балканскиот футур со *verba voluntaria*, Втор научен собир, 307–316.  
Со литература.
- 146. Шмигер Роланд**, Еден балкански гласовен закон, Втор научен собир, 317–326.  
За старите словенски назални вокали во македонските говори.  
Со литература.

#### VII. Старословенски језик и негово редакције

- 147. Голом Збигњев**, Прашањето за старословенскиот превод на „Отче наш“ и неговите теолошки импликации, Светите Климент и Наум Охридски, 47–51.  
Резиме на англиски.
- 148. Zardija Kiš Antonija**, Hrvatsko-glagoljska verzija Klimentove Pohvale Svetom Ćirilu, Светите Климент и Наум Охридски, 75–82 + 4 факсимила.  
Резиме на англиски.
- 149. Илиевска Красимира**, Презвитер Наум, од монашката терминологија, Светите Климент и Наум Охридски, 203–211.  
Резиме на англиски.
- 150. Luszczynska Ewa**, Porównanie języka „Żywoty Metodogo“ z językiem „Pochwały Sugiła i Metodogo“ Klemensa z Ochrydy, Светите Климент и Наум Охридски, 87–91.  
Резиме на македонски.
- 151. Миовски Мито**, Реминисценции од записот и белешките на Хлудовиот паремејник, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 103–111.  
За старословенскиот ракопис од 13/14 век.  
Резиме на руски.
- 152. Младеновић Александар**, О неким питањима стварања српске редакције старословенског језика, АП 17 (1995) 7–18.  
С литературом.  
Резимеи на руском и српском.
- 153. Младеновић Александар**, Погледи неких старих српских писара на заједништво и разлике меѓу редакцијама старословенског језика, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 49–53.  
Са литературом.  
Резиме на руском.
- 154. Немировский Е. Л.**, Южнославянские кирилловские издания в Центральной научной библиотеке Академии наук Украины в Киеве, АП 17 (1995) 99–111.  
Резиме на српском.
- 155. Rodić Nikola**, Prvi redakcijski rečnik crkvenoslovenskoga jezika. Rječnik crkvenoslovenskoga jezika hrvatske redakcije, 1 (1991), 2 (1992), 3 (1993), Staroslavenski zavod Hrvatskoga filološkog instituta, Zagreb, ЈФ LI (1995) 363–367.  
Приказ.

156. **Родић Никола**, Старословенска (црквенословенска) лексикографија и редакцијски речници старословенског језика, Задужбина VIII/32 (1995, Београд) 6.

157. **Црвенковска Емилија**, Заменките со суфикс -тељ во македонската варијанта на црквенословенскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 193–198.

Со литература.

Резиме на англиски.

158. **Цубалевска Мери**, Белешки за Погодиновиот псалтир, 169–176.

### VIII. Српски (српскохрватски) језик

#### а) Фонетика и фонологија

159. **Ђуровић Радосав Ј.**, Још о геминацијама у српскохрватском језику с посебним освртом на стање у Босни и Херцеговини, ЈФ LI (1995) 267–281.

Са литературом.

Резиме на руском.

160. **Кликовач Душка**, *Vri, Štrklja, klječka*: o fonetskom simbolizmu u srpskohrvatskom jeziku, ЗМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 175–184.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

161. **Rakić Stanimir**, Još o receptivnim sufiksima i pravilu akcenta srpskohrvatskog jezika, ЗМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 83–100.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

#### б) Граматика и граматичка питања

162. **Брборић Бранислав**, в. бр. 168.

163. **Бугарски Ранко**, Један жаргонизовани суфикс: сх. -ак, ЗМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 157–167.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

164. **Vukićević Dušanka**, Imeničke složenice u savremenom srpskom književnom jeziku, ЗМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 127–174.

Са литературом.

165. **Вукмановић Славко**, Језичке промене и структура речи у српскохрватском језику, НССУВД 24/1 (1995) 139–148.

166. **Гортан-Премк Даринка**, О структури и семантици деривата, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 76–81.

Резиме на руском.

167. **Грицкат Ирена**, О неким особеностима деминуције, ЈФ LI (1995) 1–30.

Резиме на руском.

168. **Ивић Павле**, **Брборић Бранислав**, Српски језик данас, (Библиотека Нови свет), Приштина, 1995, 31 стр.

169. **\*Jović Dušan, Ković Ilija**, Funkcija i priroda reči od šest i više slogova u srpskohrvatskom jeziku, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 55–58.

Резиме на француском.

**170. Јокановић-Михајлов Јелица**, Сегментација сложених реченица у писаном тексту и говору, КњЈ XLII/1–2 (1995) 27–34.

С литературом.

Резиме на руском.

**171. \*Ković Пија**, в. бр. 169.

**172. Corin Andrew R.**, Предикативни инструментал у савременом српскохрватском језику, НССУВД 24/1 (1995) 73–80.

Резиме на енглеском.

**173. Николић Мирослав**, Један експанзивни тип нових именичких сложеница, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 82–87.

Са литературом.

Резиме на руском.

**174. Николић Мирослав**, Недеклинабилне именице у српском језику, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 15–43.

Са литературом и изворима.

Резиме на руском.

**175. Остојић Бранислав**, Нека колебања у глаголској морфолошкој системи српског стандардног језика, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 129–141.

Резиме на енглеском.

**176. Оташевић Ђорђе**, Значење придева са префиксом *не-*, НЈ XXX/1–5 (1995–1995) 88–95.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

**177. Петровић Д.**, Радоје Симић, *Морфонологијски процеси у српскохрватском језику: Њихови узроци и последице*, Београд–Никшић, 1994, 461 стр., ЗБМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 203–206.

Приказ.

**178. Peco Asim**, Višeznačnost izvedenica sufiksom -uša u srpskohrvatskom jeziku, ЗБМСФЛ XXXVIII/2 149–156.

Резиме на руском.

**179. \*Popović Ljubomir**, Gramatikalizacija sintaksičke informacije: sintaksička integracija u binarnim konstrukcijama, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 24–30.

Са литературом.

Резиме на енглеском.

**180. \*Popović Ljubomir**, Gramatički sistem i sintaksička homonimija, Zbornik III. znanstvenega srećanja „Računalniška obdelava jezikovnih podatkov“, Bled 1985, str. 225–238.

**181. Поповић Љубомир**, Распоређивање конституената улитних и релативних синтагми: пример синтаксичких конфликта, КњЈ XLII/1–2 (1995) 49–70.

С литературом.

Резиме на енглеском.

**182. Ристић Стана**, Универбизација као средство експресивизације разговорне лексике, ЈФ LI (1995) 125–133.

Са литературом и изворима.

Резиме на енглеском.

**183. Симић Радоје**, в. бр. 177.

**184. Суботић Љиљана**, Актуелизација једног сегмента језика предвуковског периода у савременом српском исказу, КњЈ XLII/1–2 (1995) 43–48.

**185. Танасић Срето**, Декомпоновање глагола и структура просте реченице, ЈФ LI (1995) 157–166.

Са литературом.

Резиме на руском.

- 186. Танасић Срето**, О употреби глагола *йребаџи*, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 44–52.  
Са краћеницама извора.  
Резиме на руском.
- 187. Ђорџић Божо**, О неким специфичносима суфиксалне деривације именица у српском разговорном језику, Књ I XLII/1–2 (1995) 35–41.  
С литературом.  
Резиме на руском.
- 188. Христова Даниела**, Изражавање на квалификативните одношења в номиналната фраза в србохърватски език, ЈФ LI (1995) 167–176.  
Резиме на српском.

#### в) Нормативна питања и питања развоја књижевног израза

- 189. Брајичић Олга**, Нарушавање норми или тенденције развитка српског језика, НССУВД 24/1 (1995) 59–66.
- 190. Брборић Бранислав**, Стандардноост, супстандардноост и нестандардноост, НССУВД 24/1 (1995) 351–363.  
С литературом.
- 191. Војводић Дојчић**, Облици футура I као варијанте и/или као стандарди (?), НССУВД 24/1 (1995) 341–349.  
С изворима и литературом.  
Резиме на руском.
- 192. Ђукановић Владо**, „Београдски стил“ — преломни период у развоју српског стандардног језика, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 122–132.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 193. Ђуровић Радосав Ј.**, Ортотонијска норма у речима страного порекла, НССУВД 24/1 (1995) 157–167.  
Резиме на француском.
- 194. \*Јовић Душан**, в. бр. 199.
- 195. Јокановић-Михајлов Јелица**, Ортоепски статус покретних вокала, НССУВД 24/1 (1995) 101–109.  
Резиме на руском.
- 196. Киршова Маријана**, Норма, стил и творба речи, НССУВД 24/1 (1995) 169–177.  
Резиме на руском.
- 197. Ковачевић Милош**, Лингвистичка и стилистичка нормативност силепскихких координираних синтагми, НССУВД 24/1 (1995) 43–58.  
Резиме на немачком.
- 198. Ковачевић Миљко**, Норма као услов развоја нашега писма (Стандардизација гарнитура ћирилице за јавну и службену употребу), Задужбина VIII/30 (1995. Београд) 4.
- 199. \*Ковић Илија, Јовић Душан**, Komparativno izučavanje rečnika i rečenice Andrićeve pripovetke „Ankina vremena“ i Šćepanovićevog romana „Usta puna zemlje“, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 59–63.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 200. Лашкова Лилија**, Норма и стандардизација, НССУВД 24/1 (1995) 17–24.  
Резиме на руском.
- 201. Марјановић Слободан**, Ортографска норма у сложеници, НССУВД 24/1 (1995) 215–223.  
Резиме на руском.
- 202. Маројевић Радмило**, Две фусноте о једном дијалектологу, ЛМС 171, 455/6 (1995) 1116–1127.



- 203. Маројевић Радмило**, Ијекавица и српски језик, НССУВД 24/1 (1995) 25–34.  
Резиме на руском.
- 204. Маројевић Радмило**, в. бр. 206.
- 205. Остојић Бранислав**, О неким (н)јекавизмима и њиховим колебањима у норми српског стандардног језика, НССУВД 24/1 (1995) 89–100.
- 206. Петровић Драгољуб**, Лингвистичке магле Маројевића и Симића, ЛМС 171, 456/3 (1995) 372–374.
- 207. Петровић Драгољуб**, Опет о посртању српског језика и неким његовим „ослободноцима“, ЛМС 171, 455/2 (1995) 393–413.
- 208. Петровић Драгољуб**, в. бр. 221.
- 209. Пецо Асим**, Из наше граматичке нормативистике, НССУВД 24/1 (1995) 67–72.  
С литературом.
- 210. Пешникан Митар**, О правописној норми у српској језичкој култури, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 133–147.  
Резиме на руском.
- 211. Половина Весна**, Језичка норма у очима говорника, НССУВД 24/1 (1995) 249–254.
- 212. Поповић Мирјана**, Конвенција, равнотежа система и дијахронија, НССУВД 24/1 (1995) 285–291.  
С литературом.  
Резиме на енглеском.
- 213. Prčić Tvrtko**, Adaptacija engleskih imena u našoj svakodnevnoj praksi, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 169–181.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 214. Радовић-Тешић Милица**, Коса црта (/) као интерпункцијски знак, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 63–66.  
Резиме на руском.
- 215. Раздобудко Лариса**, Језичка норма и семантичка структура речи, НССУВД 24/1 (1995) 189–194.  
С литературом.  
Резиме на руском.
- 216. Ристић Стана**, Неки аспекти нормирања у лексикографији, НССУВД 24/1 (1995) 233–240.  
С литературом.  
Резиме на руском.
- 217. Ристић Стана**, Нормативност и лексичко нормирање у дескриптивној лексикографији, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 67–75.  
Са литературом и изворима.  
Резиме на руском.
- 218. Сааведра Димка**, Један стваралачки приступ у вези са употребом зареза (Зарез у романима М. Црњанског), НССУВД 24/1 (1995) 255–266.  
С литературом.
- 219. Савић Свенка**, Дискурсне особине кратког перфекта, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 101–114.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 220. Симић Радоје**, О ’природној’ и ’октрисаној’ норми, НССУВД 24/1 (1995) 5–15.  
Резиме на немачком.
- 221. Simić Radoje**, Petrovićeva ’čarobna ogledala’, ЛМС 171, 455/6 (1995) 1128–1139.  
Осврт на: Д. Петровић, *Српски језик данас или зла палећ у злом времену*, ЛМС, септ. 1994, 259–280; *Опјети о посртању српског језика и неким његовим „ослободноцима“* ЛМС, фебр. 1995, 393–413.

222. **Симић Радоје**, Правописна начела српскога књижевног језика (предлог), КњЈ XLIII/3-4, 95-113.
223. **Симић Радоје**, в. бр. 206.
224. **Станковић Богољуб**, Проблемни норме српског књижевног језика и двојезична лексикографија, НССУВД 24/1 (1995) 111-118.  
Резиме на руском.
225. **Стевић Слободан**, Одступања од норме у разговорном језику, НССУВД 24/1 (1995) 275-283.  
Резиме на енглеском.
226. **Суботић Љиљана**, Ортоепска норма — данас, НССУВД 24/1 (1995) 311-317.
227. **Терзић Богдан**, Нормативно двојство руских топонима и антропонима у српском језику, НССУВД 24/1 (1995) 267-273.  
С литературом.  
Резиме на руском.
228. **Точанац Душанка**, Изговор француских имена и њихово прилагођавање гласовном систему српског језика, НССУВД 24/1 (1995) 225-231.
229. **Фекете Егон**, Страни лексички елементи и хирилично писмо, НЈ XXX/1-5 (1995-1996) 53-62.  
Резиме на немачком.
230. **Хајдук-Вељковић Душан**, Норма и граница, НССУВД 24/1 (1995) 319-332.  
Резиме на немачком.

## г) Дијалекти

231. **Бошњаковић Жарко**, в. бр. 241.
232. **Вујичић Милош**, в. бр. 535.
233. **Вукићевић М.**, Широка панорама истраживања (Говори призренско-тимочке области и суседних дијалеката, Зборник радова, Ниш 1994), Баштина 6 (Приштина 1995) 175-179.  
Приказ.
234. **Драгин Гордана**, в. бр. 241.
235. **Ђукановић Петар**, Говор Драгачева, СДЗб XI (1995), 1-240.  
С литературом и мапом.  
Резиме на руском.
236. **Ивић Павле**, в. бр. 241.
237. **Кашић Zorka**, Govor Konavala, СДЗб XI (1995), 241-396.  
С литературом.  
Резиме на италијанском.
238. **Пецо Асим**, Стеван Сремац као дијалектолог, ЈФ LI (1995) 247-265.  
Резиме на руском.
239. **Пецо Асим**, Треће лице множине презента глагола типа: **носити, вољети и држати** у говорима штокавског нарјечја, СДЗб XI (1995) 491-520.  
С литературом.  
Резиме на руском.
240. **Ракић-Милојковић Софија**, Синтаксички упитник за говоре косовско-ресавске и призренско-тимочке дијалекатске зоне, СДЗб XI (1995), 522-570.  
С литературом.
241. **Реметић Слободан**, Најдорађенија књига у српској дијалектологији. Павле Ивић, Жарко Бошњаковић, Гордана Драгин. Банатски говори шумадијско-војвођанског дијалекта. Прва књига: Увод и фонетизам. — Српски дијалектолошки зборник, Београд (Српска академија наука и уметности и Институт за српски језик), 1994. књ. XL, стр. 419, Задужбина VIII/30 (1995, Београд) 13.

**242. Собољев Андреј Н.**, О неким јужнословенским говорним оазама у источној Србији, западној Бугарској и Румунији (Вратарница, Ново Село, Свиница), ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 183–207.

Са литературом.

Резиме на руском.

**243. Сремац Стеван**, в. бр. 238.

**244. Thomas Paul-Louis**, Govori Niša i okolnih sela u sociolingvističkoj perspektivi, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 185–191.

Са литературом.

д) Текстови стари и нови, издања; њихова критика, порекло ...

**245. \*Бошков Мирјана**, Жанр српског родослова и Русија у XVI веку, ЗбМСС 46–47 (1994) 45–70.

Резиме на руском.

**246. Васиљев Љупка**, Повез XVI века у обједињеној групи српских рукописа (Књиговезачка и писарска делатност дијака Јована), АП 17 (1995) 113–131.

С илустрацијама.

Резимеи на руском и српском.

**247. Дурковић-Јакшић Љубомир**, Култ књиге и прибора за писање на саским надгробним споменицима у Србији (XIX век), АП 17 (1995) 271–284.

С фотографијама. Резимеи на руском и српском.

**248. Јерковић Вера**, О језику медицинских списа Холошког зборника, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 29–39.

Резиме на руском.

**249. Јовановић Томислав**, „Молитва Богородици“ Димитрија Кантакузина у рукопису 404 старе збирке Народне библиотеке Србије, АП 17 (1995) 133–180.

С илустрацијама.

Резимеи на руском и српском.

**250. Караджова Даринка**, Археографски приноси за рџкописно књигохранилище на Зографски манастир в Света гора, АП 17 (1995) 225–245.

С илустрацијама.

Резимеи на руском и српском.

**251. Kacziba Agnes**, Jedna karakteristična odlika račanskih rukopisa, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 55–71.

Са литературом.

**252. Љубинковић Ненад**, Вукова друга пјеснарница (Беч, 1815) и најстарији нотни записи српских народних песама, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 107–117.

**253. Милосављевић Вера**, Србуље под ембаргом или зашто немамо српску библиографију најстаријих штампаних књига? ЛМС 171, 455/2 (1995) 344–370.

**254. Младеновић Александар**, Језик у текстовима Јована Рајнића, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 73–78.

Са литературом.

Резиме на руском.

**255. Младеновић Александар**, Напомене о језику неких писама српских устаника из 1813. године, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 79–82.

Са литературом.

Резиме на руском.

**256. Младеновић Александар**, Неке филолошке напомене о „Тефтеру хиландарском“, АП 17 (1995) 247–254.

**257. Младеновић Александар**, Ново издање Повеље краља Стефана Уроша II Милутина манастиру Грачаница, АП 17 (1995) 303–305.

Приказ.

- 258. Младеновић Александар**, Филолошке напомене о Карејском типичу светога Саве, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 93–102.  
Са литературом.  
Резиме на руском.
- 259. Младеновић Александар**, Филолошке напомене уз критичко издање Његошеве „Луче микрокосма“: (прилог критичком издању Његошевих дела), ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 119–148.  
Са литературом.  
Резиме на руском.
- 260. Недељковић-Ковачевић Јасмина**, О неким језичким особинама у старим записима и натписима из Пирота и околине (XVI–XIX век), АП 17 (1995) 255–269.  
С литературом.  
Резимеи на руском и српском.
- 261. Немировский Евгений Л.**, Типографские особенности изданий Джурджа Црноевича, ЗбМСС 46–47 (1994) 191–196.
- 262. Његош Петар Петровић**, в. бр. 259.
- 263. Рајић Јован**, в. бр. 254.
- 264. Станковић Радоман**, Датирање новопронађених рукописних књига из Епархије рашко-призренске, АП 17 (1995) 181–223.  
С илустрацијама.  
Резимеи на руском и српском.
- 265. Суботин-Голубовић Татјана**, Празник Преображења Господњег у јужнословенским минејима XIII и XIV века, АП 17 (1995) 47–69.  
Резимеи на руском и српском.
- 266. Цветковић Бранислав**, Рукописни фрагмент Дмитријевски 42 из Библиотеке Руске академије наука у Санкт Петербургу, АП 17 (1995) 71–98.  
С илустрацијама.  
Резимеи на руском и српском.
- 267. Чурчић Лазар**, Незнаљачки о србуљама, ЛМС 171, 456/3 (1995) 375–403.

### ђ) Историја српског језика

- 268. Гудков Владимир П.**, Две небезначајне епизоде из историје српске ћирилице, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 209–211.
- 269. Дошљак Д.**, Борис Унбегаун: О почецима књижевног језика код Срба, Вукова задужбина — Матица српска — Орфелин, 1995, Баштина 6 (Приштина 1995) 167.  
Приказ.
- 270. Ивић Павле**, О књижевном језику предвуковске епохе (Борис Унбегаун: Почети књижевног језика код Срба, превео Михаило Поповић, издање Вукове задужбине, Матице српске и Орфелина, 1995), Задужбина VIII/31 (1995, Београд) 9.
- 271. Јерковић Ј.**, Милош Луковић, *Развој српскога јавног стишља*. „Службени гласник“, Београд 1994, 3–164, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 228–235.  
Приказ.
- 272. Луковић Милош**, в. бр. 271.
- 273. Митић Милунка**, Ресавска школа и деспот Стефан Лазаревић, Књ. XLIII/3–4 (1995) 157–160.  
Приказ.
- 274. Младеновић Александар**, Екавизам наших старих штампаних књига, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 41–47.  
Са литературом.  
Резиме на руском.

**275. Младеновић Александар**, О неким питањима стварања српске редакције старословенског језика, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 21–27.

Са литературом.

Резиме на руском.

**275. Младеновић Александар**, Славеносрпски књижевни језик — почеци и развој, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 103–117.

Са литературом.

Резиме на руском.

**277. Поповић Љубомир**, Стејићева концепција српског књижевног језика, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 1–31.

С изворима и литературом.

Резиме на енглеском.

**278. Поповић Михаило**, в. бр. 270.

**279. Унбегаун Борис**, в. бр. 269.

**280. Унбегаун Борис**, в. бр. 270.

#### е) Стил

**281. \*Dudok Miroslav**, Egzaktно проучавање mikrosistema sekvencijske gramatike teksta i njegova primena u stilistici teksta, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 46–50.

Са напоменама.

Резиме на енглеском.

**282. Јанићијевић Јасна**, Дефинисање класичног и модерног песничког израза преко атрибута, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 121–128.

**283. Јовић Душан**, Језик у поезици два последња романа Михаила Лалића, Гласник Одјелења умјетности — Црногорска академија наука и умјетности, бр. 13 (1995), 22–23.

Резиме на енглеском.

**284. Киришова Маријана**, в. бр. 196.

**285. Пецо Асим**, Из живота наших ријечи, КњЈ XLII/1–2 (1995) 97–102.

С литературом.

**286. Савић Свенка**, Истраживање савременог градског комплекса: употреба псовки у конверзацији, НССУВД 24/1 (1995) 131–137.

Резиме на енглеском.

**287. Чаркић Милосав Ж.**, Стилистика на српском језичком подручју — кратак историјски преглед, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 109–121.

Резиме на француском.

#### ж) Метрика

**288. Којен Леон**, Ненаглашене дужине у српском стиху, ЈФ LI (1995) 83–124.

Са библиографијом.

Резиме на енглеском.

## з) Терминологија

- 289. Bjeletić Marta**, Turcizmi u srpskohrvatskoj terminologiji srodstva, ЈФ LI (1995) 203–221.  
Са библиографијом.  
Резиме на руском.
- 290. \*Venci Ljubica**, Izrada terminski orijentiranih rječnika. Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“ Beograd, 1990, str. 51–52.  
Резиме на енглеском.
- 291. Vinaver Nadežda**, O terminološkoj standardizaciji, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 13–21.
- 292. Vukičević Dušanka**, Medicinski narodni termini, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 267–274.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 293. Гошић Невенка**, Проблеми стручне терминологије у почцима српског штампарства, НССУВД 24/1 (1995) 119–123.  
С литературом.
- 294. Spasić Ljiljana**, Terminologija folklornih žanrova, Folklor u Vojvodini 9 (1995, Novi Sad) 115–123.  
Са литературом.  
Резиме на енглеском.
- 295. Хаџић Ибрахим**, Новозабележена народна имсна гљива, НЈ XXX/1–5 (1995–1996) 96–108.  
Резиме на руском.
- 296. Шпис-Ћулум Марија Ј.**, Фитонимија западне Бачке (коровска флора), СДЗБ XI (1995), 397–490.  
С литературом и мапама. Резиме на енглеском.

## и) Народне умотворине

- 297. Вујчић Томислав Ж.** (записивач), Пословице и изреке из околине Петровца на Млави, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 16.
- 298. Дворнић Милан** (записивач), Приче из села Козарац у Барањи, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 3–8.
- 299. Зековић Батрић-Бано** (записивач), Неке говорне народне творевине из Вакојевића, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 17–20.
- 300. Kleut Marija**, в. бр. 314.
- 301. Ковачевић Милица** (певач), Закукале мајке на Балкану, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 22–25.  
Нова епска песма.
- 302. Лопушина Бајо Ј.** (приређивач), Вук Лопушина и Ацајлић Мујо, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 3–9.  
Народна песма.
- 303. Маринковић Радован М.** (записивач), Бајања од града у околини Чачка, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 56–58.
- 304. Маринковић Радован М.** (приређивач), Епитафи на споменицима драгачевским каменоресцима, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 58–62.
- 305. Марковић Бративоје** (записивач), Легенде из Левча, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 14–17.
- 306. Марковић Милош** (записивач), Бајања од града у поткопаоничким селима, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 54–55.

- 307. Марковић Радул** (записивач), Загонетке и клетве из Прислоннице код Чачка, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 15.
- 308. Николић Радојко**, Клетва или злом на зло, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 118–131.  
Анализа клетви урађена на корпусу од 1600 клетви објављених у „Расковнику“ од 1969. до 1993. године.
- 309. Опачић-Лекић Вукосава** (записивач), Народне приче са Кордуна, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 10–11.
- 310. Пантић Златимир** (записивач), Штубичке воденице, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 28–38.  
Опис воденица из штубичког краја. Шест народних прича о воденицама.
- 311. Пантић Мирослав**, Огромна ризница 17.514 народних изрека. Ђоко Стојичић, *Сјај разговора*, „Дечје новине“, Г. Милановац — Београд, 1994. Задужбина VIII/29 (1995, Београд) 13.
- 312. Пејчић Векослав** (записивач), Југовци, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 11–12.  
Легенда о томе зашто се у лужничком крају човек слеп на једно око зове „Југовац“.
- 313. Ређићан-Љуштановић Љилјана**, *Играчке песме, Folklor u Vojvodini* 9 (1995, Novi Sad) 73–80.  
Резиме на енглеском.
- 314. Пешићан-Љуштановић Љиљана**, Марија Клеут, Народне песме у српским рукописним песмарицама XVIII и XIX века. Матица српска — Институт за књижевност и уметност, Нови Сад — Београд, 1995, 36МСКЈ (1995), 143–145.  
Приказ.
- 315. Радумовић Милорад** (записивач), Народне приче из Метохије, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 12–13.
- 316. Радумовић Милорад** (записивач), О зајму у говорним изразима у Метохији, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 21.
- 317. Радумовић Милорад** (записивач), О настанку воденице, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 41.
- 318. Ристић Душан** (записивач), Како је постала Бијељина, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 9–10.  
Народно предање.
- 319. Сизимић Биљана** (записивач), Народне умотворине са Копаоника, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 13–14.
- 320. Стојановић Татјана** (записивач), Казивања о нечистој сили у воденицама, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 39–40.
- 321. Стојић Никола** (приређивач), Епитафи умрлим војницима у туђини, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 63–67.
- 322. Стојичић Ђоко**, в. бр. 311.
- 323. Ђушић Дмитар** (записивач), Народне пословице из Крбаве и Лике, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 18–20.

### IX. Македонски језик

- 324. Алексова Гордана**, Блаже Конески и македонската стилистика, XXI научна дискусија, 55–59.
- 325. Алексова Гордана**, Модел на час по лексикостилистика, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 79–84.
- 326. Алексова Гордана**, Програмските концепции на предметот македонски јазик (1945–1950), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 63–66.

- 327. Андоновска Христина**, Лингвостилистички пристап кон циклусот песни „мрачи“ од Јордан Даниловски, Втор научен собир, 87–96.  
Со литература.
- 328. Ариф Сена**, Туршзмнте во неколку драми од 1950 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 67–71.  
Со литература.
- 329. Бабамова Екатерина**, Македонскиот јазик во печатот од 1945 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 73–78.
- 330. Богоев Ксенте**, Пред великанот на пишаната реч, Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 5–7.  
По повод откривањето на спомен-скулптурата на Б. Конески.
- 331. Бужаровска Елена**, Семантички промени кај глаголите за визуелна перцепција, Втор научен собир, 15–23.  
Со литература.
- 332. Бужаровска Елена**, Татјана Гочкова-Стојановска, Зборувате ли македонски? Почетен курс за странци, Работна тетратка, МЕДИС-информатика (Скопје, 1995) 102, 4.°
- 333. Вангелов Атанас**, Конески и Јакобсон: традиција = комуникација; иновација = креација, XXI научна дискусија, 297–303.
- 334. Велева Славница**, Зборообразувањето во поезијата на Гане Тодоровски, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 59–66.  
Експозе од истоименаата магистерска теза одбранета на Филолошкиот факултет во Скопје.  
Со литература.
- 335. Велева Славница**, Негацијата како зборообразувачки елемент во поезијата на Гане Тодоровски, Втор научен собир, 77–80.
- 336. Велева Славница**, Традицијата и иновацијата од аспект на зборообразувањето во македонската поезија од 1945 до 1955, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 79–82.
- 337. Велева Славница**, в. бр. 351.
- 338. Велајановска Катерина**, За заемките во македонскиот јазик, КЖ XL/1–2 (1995) 86–87.
- 339. Велјановска Катерина**, Кон јазикот на списанието „Нов ден“, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 87–89.
- 340. Велјановска Катерина**, Ставови на македонските родени говорители за јазиците на соседните народи, Втор научен собир, 99–102.
- 341. Велјановска Катерина**, в. бр. 419.
- 342. Велковска Снежана**, За некои јазични особености на списанието „Современост“, Македонски јазик од 1945 до 1955 година, 83–86.
- 343. Велковска Снежана**, Односот на Блаже Конески кон има — конструкцији, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 53–58.  
Со литература.
- 344. Веновска-Антевска Снежана**, Ами и но, ами и туку во првите македонски романи, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 91–95.  
Со литература.
- 345. Веновска-Антевска Снежана**, За големиот македонски поет и народен деец „Животот и делото на Григор Прличев“ (Зборник на трудови од научен собир, МАНУ, Скопје, 1994), ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 101–102.  
Приказ.
- 346. Веновска-Антевска Снежана**, За (не) употребата на македонскиот стандарден јазик при јавното општење, Втор научен собир, 11–14.
- 347. Видоески Божидар**, Белешки за говорот на селото Балевец (Лагадинско), Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 9–27 + 1 к.  
Резиме на англиски.  
Литература.



**348. Владова Јадранка**, Јазикот на „Улица“ од Славко Јаневски, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 97–101.

**349. Вражиновски Танас**, Културолошкиот аспект во проучувањето на преданијата и легендите за светите Климент и Наум Охридски, Светите Климент и Наум Охридски, 169–174.

Резиме на англиски.

**350. Вражиновски Танас**, Народна демонологија на Македонците. Институт за старословенска култура, Матица македонска (Скопје, 1995) 161, 8.

Соработници: Владимир Караџоски, Љупчо Ристески, Лола Симоска.

Резиме на англиски.

Список на информаторите и раскажаните од нив верувања и митски преданија.

Регистар на лични имиња.

Регистар на географски имиња.

**351. Втор научен собир на млади македонисти** (Редакциски одбор: Лилјана Минова-Ѓуркова, Славица Велева, Ненад Вујадиновиќ), изд. Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици (Скопје, 1995), 417,8.°

Содржи реферати на тема: Современ македонски јазик, Јазикот и стилот на македонските писатели, Социolingвистички и психolingвистички проучувања, Историја на македонскиот јазик, Македонскиот XIX век, Дијалектологија и ономастика, Балканистика и Македонскиот јазик и другите јужнословенски јазици. Во рамките на Симпозиумот одржана и македонистичка вечер.

**352. Вујадиновиќ Ненад**, в. бр. 351.

**353. Гавриш Ксенија**, Македонско-руски речник, изд. Сигмапрес (Скопје, 1995), 916,16.°

**354. Гајдова Убавка**, Дијалекти со повеќекратно значење „Македонските дијалекти во Егејска Македонија“ (Зборник на трудови од научен собир, МАНУ, Скопје, 1994) ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 97–100.

Приказ.

**355. Гајдова Убавка**, Формите на презентот во долновардарските говори, Втор научен собир 279–288.

Со литература.

**356. Гириевски Ацо Александар**, в. бр. 529.

**357. Голомб Збигњев**, в. бр. 370.

**358. Гочкова-Стојановска Татјана**, Формите за обраќање во поезијата на Блаже Конески, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 15–18.

Со литература.

**359. Гочкова-Стојановска Татјана**, в. бр. 332.

**360. Грозданов Цветан**, в. бр. 480.

**361. Груевска-Маџоска Симона**, Јазикот на огласите во весникот „Нова Македонија“ од 1945 до 1955, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 103–106.

**362. Груевска-Маџоска Симона**, Јазикот на стрипот, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 67–73. За стриповите на македонски јазик.

Со литература.

**363. Груевска-Маџоска Симона**, Лексиката и фразеологијата во „Пасквелија“ и „Нова Пасквелија“ на Живко Чинго, Втор научен собир, 81–86.

Со литература.

**364. Гушевска Лилјана**, Рибарската терминологија во Охрид и во с. Трпејца, Втор научен собир, 289–296.

**365. Давкова-Ѓорѓиева Светлана**, За некои словенизми во говорот на с. Чифлик-Демирхисарско (низ аспектот на прекинати врски со подалечните словенски јазици), Втор научен собир, 271–277.

Со литература.

**366. Давкова-Ѓорѓиева Светлана**, в. бр. 413.

367. Десподова Вангелија, Германизмите во старите словенски ракописи, Светите Климент и Наум Охридски, 53–62.  
Резиме на англиски.
368. Десподова Вангелија, Методолошкиот пристап во критичките изданија на македонските средновековни ракописи, XXI научна дискусија, 331–343.
369. Димитровски Тодор, За нашиот писмен јазик во трисесеттите години на векот, Македонската литература и уметност ..., 39–45.  
Резиме на англиски.
370. Дрвошанов Васил, За Збигњев Голомб како преведувач на македонските говори, Предавања од XXVII меѓународен семинар, 59–76.
371. Дрвошанов Васил, Македонскиот литературен јазик и кривопалснечкиот говор, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 91–95.
372. Дрвошанов Васил, Речник на лични имиња, Ономастикон, Детска радост (Скопје, 1995) 111,8.°
373. Дрвошанов Васил, в. бр. 380.
374. Дучевска Анета, Блаже Конески за нападите врз македонскиот правопис од 1945 до 1950, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 19–21.
375. Дучевска Анета, Јас и определбите, Втор научен собир, 51–54.
376. Дучевска Анета, Лилјана Минова-Гуркова, Суфиксот *-ија/-чија* во македонскиот јазик денес, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 51–68.  
Со литература.  
Резиме на англиски.
377. Гуркова Александра, Преведувачката постапка на Прличев, Втор научен собир, 231–235.  
Со литература.
378. Гурчинов Милан, в. бр. 379.
379. Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, (Уредувачки колегиум: Петар Хр. Илиевски, Александар Спасов, Оливера Јашар-Настева, Милан Гурчинов), Македонска академија на науките и уметностите (Скопје, 1995), 254,8.°
380. Здравковски Славко, „Прилепскиот“ говор од Круме Кепески, Приредил др Васил Дрвошанов, ПД, XLIX/2 (1995) 100–101.  
Приказ.
381. Зинкевич Андреј, За статусот на дативните заменски клитики (на присвоен датив) во македонскиот јазик, Втор научен собир, 345–349.
382. Ивановиќ Радомир, Блаже Конески (1921–1993), XXI научна дискусија, 233–238.  
Отпечаток од Годишник на Српската академија на науките и уметностите за 1993, кн. С.
383. Илиевска Красимира, Зборообразувачки модели во формирањето на термини со религиозна содржина (според материјал од Мазуринската крчмија), ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 69–82.  
Со индекс.  
Резиме на руски.
384. Илиевски Петар Хр., Интерпретација на неколку профилатични микенски лични имиња (Со посебен осврт кон изведенките од глаголски придавки), Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 49–59.  
Резиме на англиски.
385. Илиевски Петар Хр., в. бр. 379.
386. Илиевски Петар Хр., в. бр. 480.
387. Јакобсон Роман, в. бр. 333.
388. Јанева Марија, Предавање и изучавање граматика, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 83–89.  
Со литература.

**389. Јачева-Улчар Елка**, Нсколку белешки врз говорот на с. Долно Родово, Воденско, Егејска Македонија, Втор научен собир, 257–270.

**390. Јашар-Настева Оливера**, Интересот и придонесот на Блаже Конески за македонската лексикографија, Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 133–191.

Резиме на англиски.

Кратенки.

Факсимили.

**391. Јашар-Настева Оливера**, в. бр. 379.

**392. XXI научна дискусија** на XXVII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура Охрид. 30. VII — 13. VIII 1994, За издавачот Максим Каранфиловски, Јазична редакција, техничко уредување и коректура Тале Белчев. Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура; Институт отворено општество Македонија (Скопје, 1995) 343,8.°

Теми: Блаже Конески и македонистиката. Македонскиот јазик спрема другите (словенски и балкански) јазици. Оралната традиција и поетиката на Блаже Конески. Фантастиката во делата на Славко Јаневски.

**393. XXI научна дискусија** на XXVII меѓународен семинар за македонски јазик литература и култура Охрид. 30. VII — 13. VIII, Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Институт отворено општество Македонија (Скопје, 1995) 343,8.°

Теми: Блаже Конески и лингвистиката. Оралната традиција и поетиката на Блаже Конески. Фантастиката во делата на Славко Јаневски.

**394. Јованова-Грујовска Елена**, За јазикот на насловите во весникот „Нова Македонија“ од 1945 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 107–111.

Литература.

**395. Јованова-Грујовска Елена**, Фактори за употреба на колоквијална лексика кај студентите, Втор научен собир, 135–140.

Со литература.

**396. Јон Думитру М.**, Мал музеј спомени или сеќавања за Блаже Конески, XXI научна дискусија, 295–296.

**397. Јосифовска Мери**, Прескарите во селото Бучин, Крушевско, Втор научен собир, 297–303.

**398. Камчева-Лакинска Благородна**, Самостојната работа во методиката на наставата по мајчин јазик за основните училишта од I до V одд. од проф. Чедомир Поповиќ, ПД XLIX/2 (1995) 24–30.

Приказ.

**399. Каракаш Бранко**, Антологија на македонски народни песни, изд. „Дега“ и НИП „М“ (Скопје, 1995) XI + 320,4.°

Со ноти и библиографија.

**400. Каранфиловски Максим**, Кон седумдесетгодишнината на проф. д-р Борис Марков, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 7–10.

Јубилеи.

**401. Каранфиловски Максим**, Три народни песни од Постгол запишани од Крсте Мисирков, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 91–101.

Со факсимили.

Резиме на руски.

Песните се објавени во „Христоматия по славянскомъ нарѣчјамъ“, выпуск I, Петроград 1901.

**402. Караоски Владимир**, в. бр. 350.

**403. Кепески Круме**, в. бр. 380.

**404. Киш Маријана**, Ботаничката лексика во речничките материјали во „Македонски јазик“ 1950–1954 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 113–116.

Со библиографија.

405. Конески Блаже, в. бр. 324, 333, 343, 374, 379, 382, 390, 396, 419, 432, 438, 443, 449, 458, 469, 477, 492, 493, 494, 495, 497, 506, 518, 519, 523, 531.

406. Конески Кирил, Зборообразувањето во современиот македонски јазик, изд. Бона (Скопје, 1995), 189.8.°

Со индекси и литература.

407. Коробар-Белчева Марија, Македонскиот јазик во весникот „Пиринско дело“ од 1947 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 117–122.

408. Коробар-Белчева Марија, в. бр. 431.

409. Корубин Благоја, За аналитизмот и детерминизмот во македонскиот јазик, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 35–46.

410. Костовска Весна, Заглавијата во „Македонското четвороевангелие“, Втор научен собир, 193–202.

Со литература.

411. Кусевска Марија, Лилјана Митковска, Зборувате ли македонски? Почетен курс за страници, Учебник, изд. МЕДИС-информатика (Скопје, 1995) 161.4.°

412. Лаброска Веселинка, За некои фонетски карактеристики во говорот на село Кула-Серско, Втор научен собир, 251–256.

Со литература.

413. Лаброска Веселинка, Светлана Давкова-Ѓорѓиева, За јазикот на три радиосемини (1953–1954–1955), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 123–130.

Со литература.

414. Макаријоска Лилјана, Девербативните именки со суфикс *-ло* во македонските црковнословенски ракописи, Втор научен собир, 149–159.

Со литература.

415. Макаријоска Лилјана, Префиксираните глаголи во македонските псалтири, XXI научна дискусија, 35–44.

Со преглед на префиксираните глаголи.

416. Макаријоска Лилјана, Црквенословенските елементи во лексиката на македонската проза (1945–1955), Македонскиот јазик 1945 до 1955 година, 131–139.

Со преглед на ексцерпирани дела.

417. Македонската литература и уметност во контекстот на постиката на социјалниот реализам. Зборник на трудови од Меѓународниот научен собир, Скопје, 28–29 мај, 1993. Македонска академија на науките и уметностите (Скопје, 1995) 373.8.°

(Компаративно проучавање на македонската литература и уметност во XX век).

418. Македонскиот јазик во јавното општење во Република Македонија. Резултати од две анкети спроведени меѓу македонските родени говорители (Раководител на Проектот и редактор на изданието Лилјана Минова-Гуркова), изд. Унивезитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици, (Скопје, 1995) 358.8.°

Автори: Стојка Бојковска, Славница Велева, Катерина Велјановска, Снежана Велковска, Снежана Веновска-Ангевска, Јадранка Владова, Анета Дучевска, Лилјана Минова-Гуркова, Виолета Николовска, Симон Саздов, Томислав Трневски, Живко Цветковски.

419. Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, Зборник од реферати одржани на Научниот собир по повод годишнината од смртта на акад. Блаже Конески (Редакциски одбор: Лилјана Минова-Гуркова, Живко Цветковски, Катерина Велјановска, Томислав Трневски), изд. Унивезитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици (Скопје, 1995) 213.8.°

Теми: I: Блаже Конески и македонската наука за јазикот; II: Македонскиот јазик во првата деценија по кодификацијата.

420. Македонски правопис, Изработен од Комисијата за јазик и правопис при Министерството на народната просвета, Државно издавачко претпријатие (Скопје, 1945) 20.8.°

Јубилејно фототипско издание по повод педесетгодишнината од неговото издавање, Македонска академија на науките и уметностите (Скопје, 1995).

421. **Марков Борис**, *Nomina nationalia et regalia* од аспект на македонскиот јазик, Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 193–212.  
Резиме на руски. Скратеници.
422. **Марков Борис**, в. бр. 400.
423. **Марковиќ Марјан**, Кон губењето на глаголскиот прилог во македонскиот и во ароманскиот охридски говор, Втор научен собир, 327–332.  
Со литература.
424. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, Македонскиот јазик во граматиката на Хорас Лант, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 141–147.  
За „Грамастиката на македонскиот литературен јазик“ на англиски јазик објавена 1952 г. во Скопје.
425. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, Огласот како знак, Предавања од XXVII меѓународен семинар, 37–47.  
Со примери од македонскиот весник „Огласник М“.
426. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, в. бр. 351.
427. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, в. бр. 376.
428. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, в. бр. 418.
429. **Минова-Ѓуркова Лилјана**, в. бр. 419.
430. \***Минова-Ѓуркова Лилјана**, в. бр. 465.
431. **Миновска Весна**, Речник на презимињата кај Македонците, том I, А–Љ. (Марија Коробар-Белчева, Маринко Митков, Трајко Стаматоски) ЈЗБ XLII/1–2 (1995) 107–109.  
Приказ за делото во издание на Институтот за македонски јазик „Крсте Мисирков“ во Скопје 1994 г.
432. **Миновски Митко**, Беседа за акад. Блаже Конески, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 7–8.  
Воведен збор на Симпозиумот.
433. **Микулувска Бистрица**, Графемско изразување на фонемите К, Г, С во печатот за деца „Пионерски весник“ 1947–1948 година, Македонскиот јазик 1945 до 1950 година, 149–153.
434. **Митева Димка**, Лексички и лексикографски прилози, изд. Струм-Скоп (Скопје, 1995) 46,8.° Едиција Линвистика, кн. 4.
435. **Митева Димка**, Лингвистички истражувања на Струмина, изд. Струм-Скоп (1995, Скопје) 101,8.°  
Едиција: Линвистика, кн. 5.
436. **Митева Димка**, Морфолошка анализа на македонската реченица, изд. Струм-Скоп (Скопје, 1995) 37,8.°  
Едиција: Прирачници, кн. 3.
437. **Митева Димка**, в. бр. 476.
438. **Митков Маринко**, Статусот на личното име во топонимските истражувања на Блаже Конески, XXI научна дискусија, 67–71.
439. **Митков Маринко**, в. бр. 431.
440. **Митковска Лилјана**, За псевдопасивните конструкции со **се** во македонскиот јазик, Втор научен собир, 31–38.  
Со литература.
441. **Митковска Лилјана**, в. бр. 411.
442. **Митревски Љупчо**, Средновековниот книжевен центар во манастирот Карпино, Втор научен собир, 161–167.  
Со литература.
443. **Мишеска-Томиќ Олга**, Граматика од Конески по неколку децении, XXI научна дискусија 31–34.
444. **Мустафа Авзи**, Македонскиот јазик во албанските основни училишта од 1945 до 1955 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 155–158.

445. **Надин Борче**, Татјана Сидоровска, Македонско-германски разговорник, Матича македонска (Скопје, 1995), 84,16.<sup>о</sup>  
(Едиција Практикум).
446. **Николовска Виолета**, Глаголската именка во македонскиот јазик од 1945 до 1948 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 159–164.  
Со литература.
447. **Николовска Виолета**, Употребата на предлог за во современиот македонски јазик, Втор научен собир, 45–50.  
Со литература.
448. **Новотни Соња**, Правописот на еровите во охридските и кратовските ракописи (Врз примерот на Охридскиот и Верковиќевиот апостол), Втор научен собир, 177–184.  
Со литература.
449. **Ошлис Волф**, Средба на гениите, Или: Блаже Конески како преведувач на Хајне, XXI научна дискусија, 239–243.
450. **Пандев Димитар**, Лингвистичките околности во Македонија, Предавања од XXVII меѓународен семинар, 77–82.
451. **Пандев Димитар**, Рекламата во Македонија, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 165–168.
452. **Пандев Димитар**, Синонимијата во македонскиот писмен јазик. ГЗФУС 18/19 (1992/93/95) 123–132.  
Резиме на македонски.
453. **Пановска Искра**, Аорист од несвршени глаголи во текстовите на Марко Цепенков во споредба со текстовите од монографијата „Кукушки говор“ од К. Песв, Втор научен собир, 237–242.  
Со литература.
454. **Паноска Ружа**, За некои особености на првото издание од 1945 г. на посмата „Мостот“ од Блаже Конески, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 23–26.  
Јазична анализа.
455. **Пастиржик Давид**, Кон прашањето на создавање посебни форми на македонски хипокористици, Втор научен собир, 117–122.
456. **Пеев Коста**, Наддијалектната ситуација во материјалите од последните години на НОБ во Струмица, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 169–183.
457. **Пеев Коста**, Скица на родниот говор на Мисирков, Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески, 213–228.  
Резиме на англиски.  
Прилог кон македонската дијалектологија.
458. **Петковска Благница**, Блаже Конески за пресметноста кај македонските учебници, XXI научна дискусија, 21–30.  
Литература.
459. **Петковска Благница**, За имињата на знаците на зодијакот (врз материјал од XI век), Втор научен собир, 211–220.  
Со литература.
460. **Петроска Елена**, За еден интересен тип на квантификација во современиот македонски јазик, Втор научен собир, 25–29.  
Со литература.
461. **Петроска Елена**, За морфологијата и семантиката на множинските форми (кај именките од машки род со број), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 185–187.  
Со литература.
462. **Поп-Атанасова Стоја**, За сложените зборови во Битолскиот триод, Втор научен собир, 143–148.
463. **Поп-Атанасова Стоја**, Лингвистичка анализа на битолскиот триод, Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ (Скопје, 1995), 142,8.<sup>о</sup> (Посебна издачување, кн. 23).  
Со индекси.
464. **Поповиќ Чедомир**, в. бр. 398.

**465. \*Прва научен собир на млади македонисти**, Редакциски одбор: Лиљана Минова-Гуркова, Емилија Црвенковска, Томислав Треневски, изд. Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Филолошки факултет, Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици, (Скопје, 1993) 385,8.°

Содржи реферати на тема: Современ македонски јазик; Историја на македонскиот јазик; Јазични паралели; Балканска дијалектологија; Прилог.

**466. Предавања од XXVII меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура Охрид 5–19. VIII 1994 год.** (За издавачот: Максим Каранфиловски, Јазична редакција, техничко уредување и коректура Толе Белчев), Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Меѓународен семинар за македонски јазик, литература и култура, Институт отворено општество Македонија (Скопје, 1995), 227,8.°

Содржи: Извештај за работата на 27-семинар; Реферати од областа на јазикот, литература, историја, архитектура и музика; Циклус предавања по јазик од Људмил Спасов; Список на учесниците на Семинарот.

**467. Рибарова Зденка**, Архаизми и иновации во глаголскиот систем на Григоровичевниот паремејник, Светите Климент и Наум Охридски, 121–127.

Резиме на англиски.

**468. Ристески Љупчо**, в. бр. 350.

**469. Ристовски Блаже**, Блаже Конески како истражувач на учебникарите, XXI научна дискусија, 13–20.

**470. Ристовски Блаже**, в. бр. 480.

**471. Русек Јежи**. Од проучувањата врз речникот на разлошкиот говор, XXI научна дискусија, 139–143.

**472. Савицка Ирена**, Људмил Спасов, Фонотактички/прозодиски единици во македонскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 143–156.

Резиме на англиски.

Со литература.

**473. Саздов Симон**, Граматичката категорија род и именките во стандардниот македонски јазик — системот за определување на родот во македонскиот јазик —, Втор научен собир, 55–62.

**474. Саздов Симон**, Дваесетогодишнина на постдипломските студии по македонски јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 387–391.

Хроника.

**475. Саздов Симон**, Феминативите во весникот „Нова Македонија“ од 1945 година, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 189–192.

**476. Саздов Томе**, Димка Митсва (25 години научна дејност), изд. Струм-Скоп (Скопје, 1995), 42,8.°

Едиција: Портрети, кн. 2.

**477. Саздов Томе**, Македонските народни умотворби во творештвото на Блаже Конески, XXI научна дискусија, 209–214.

**478. Саздов Томе**, Македонските народни умотворби и нивните собирачи, Детска радост (Скопје, 1995) 299,8.°

Со био-библиографска белешка за авторот и кратенки.

**479. Саздов Томе**, Светите Климент и Наум Охридски, како и нивните учители Кирил и Методиј во македонските народни легенди и преданија, Светите Климент и Наум Охридски, 305–310.

Резиме на англиски.

**480. Светите Климент и Наум Охридски** и придонесот на Охридскиот духовен центар за словенската просвета и култура. Прилози од Научен собир одржан на 13–15 септември 1993, Македонска академија на науките и уметностите (Скопје, 1995) 344,8.°

(Уредувачки одбор: Петар Хр. Илиевски, Цветан Грозданов, Блаже Ристовски).

Содржина: Поздравни говори. Воведени реферати. Литература, јазик и ракописна традиција. Археологија, историја на уметноста и култура и теологија.

481. Сидоровска Татјана, в. бр. 445.
482. Силјановски Велко, За акцентот кај странските зборови и за рекордсрот, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 157–167.  
Резиме на англиски.  
Со литература.
483. Симоска Јола, в. бр. 350.
484. Спасе Николина, Македонски народни песни. Мала Преспа, Запиша на оригинал и преведе на македонски јазик Стерјо Спасе, Приредиле за печат Марко Китевски и Зекерија Незири, Матица македонска, (Скопје, 1995), 251,8.°  
Македонско културно наследство.  
Содржи варијанти, кратенки и извори.
485. Спасе Стерјо, в. бр. 484.
486. Спасов Александар, в. бр. 379.
487. Спасов Људмил, Дистрибуција на клитиките (фонетски збор во современиот македонски стандарден јазик, Зборник на трудови посветени на Блаже Конески, 229–240.  
Резиме на англиски.  
Литература.
488. Спасов Људмил, Македонските јазични стилизации во XIX век (во спомен на акад. Блаже Конески 1921–1993), Предавања од XXVII меѓународен семинар, 177–209).  
Содржина: Предговор I: Македонскиот јазичен узус и македонската норма во балкански контекст; II: „Епитафот“ на Кирил Пејчиновиќ како стилизација; III: „Православни братства во Југозападна Русија“; Три посмртни говори на Прличев како текстови: Текстови и факсимили; Литература; Белешка.
489. Спасов Људмил, Препевите на поезијата на Х. Хајне од Блаже Конески во контекстот на оригиналната поезија на Блаже Конески, Предавања од XXVII меѓународен семинар, 49–57.  
Со цитирана литература.
490. Спасов Људмил, в. бр. 472.
491. Стаматоски Здравко, Проучавањата во македонската дијалектологија во периодот од 1945 до 1955, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 193–197.  
Со „Преглед на трудови и речнички материјал во списанието „Македонски јазик“ (1950–55).
492. Стаматоски Трајко, Влогот на Блаже Конески во македонската наука за јазикот, Предавања од XXVII меѓународен семинар, 13–25.
493. Стаматоски Трајко, Кон ликот на Блаже Конески, Детска радост (Скопје, 1995) 190,8.°  
(Б-ка. критика и есестика)  
Содржина: Поводи. Македонска ономастика. Сеќавања. Poleмика. Со био-библиографска белешка за авторот.
494. Стаматоски Трајко, Најновите ономастички проучувања на Блаже Конески, XXI научна дискусија, 61–66.
495. Стаматоски Трајко, Научната дејност на Блаже Конески во времето од 1944 до 1946, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 27–38.
496. Стаматоски Трајко, в. бр. 431.
497. Станковиќ Љубиша, Звукот на македонскиот јазик во Његошевиот „Горски венец“ во препев на Блаже Конески, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 39–51.
498. Станковска Љубица, Македонска ојконимија. Книга прва. Изд. Метаморфозе (Скопје, 1995) 369,8.°  
Содржи: Лексичко-семантичка класификација на ојконимите. Морфолошко-структурна класификација на ојконимите. Извори. Литература. Сократеници. Знаци. Индекс на поими.



**499. Статут на Сојузот на друштвата за македонски јазик и литература на Република Македонија.** ЛЗб XLII/1-2 (1995) 123-134.

**500. Степаненко Елена,** Кон фразеологизмите во македонскиот печат, Втор научен собир, 39-43.

**501. Стефанија Драги,** Македонскиот — државен јазик на самостојна држава, XXI научна дискусија, 127-137.

**502. Стефанија Драги,** „Македонски студии“ од Ватрослав Облак на македонски јазик, ЛЗб XLII/1-2 (1995) 47-53.

За изданието 1994 г. во Љубљана во превод на Бранислава Драговиќ по повод 130 годишнината од раѓањето на авторот В. О.

**502. Стефанија Драги,** „Македонски студии“ од Ватрослав Облак на македонски јазик, ЛЗб XLII/1-2 (1995) 47-53.

За изданието 1994 г. во Љубљана во превод на Бранислава Драговиќ по повод 130 годишнината од раѓањето на авторот В. О.

**503. Стефановски Божо,** Цут цутила черешвица. Македонски народни песни од Мариново. Изд. Бигосс (Скопје, 1995) 269 + 1к., 8.°

Со регистри: Лични имиња. Географски места и поими. Лица од кои се забележани песните. Непознати и помалку познати зборови.

**504. Стоевска-Денчова Еленка,** За некои аспекти на допирот на два акцентски модели во Кривопаленечко-Кратовско, Втор научен собир, 245-250.

**505. Стојчевска-Антиќ Вера,** 50 години свети Кирил и Методиј во Македонија. Предавања од XXVII меѓународен семинар. 105-110.

**506. Стојчевска-Антиќ Вера,** Славистите за Блаже Конески, XXI научна дискусија, 245-250.

**507. Тантуровска Лидија,** Кон првиот број на списанието „Македонка“, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 199-204.

Со литература.

**508. Тантуровска Лидија,** Удвојувањето на објектите кај Јоаким Крчовски. Втор научен собир, 221-230.

Со литература.

**509. Тополињска Зузана,** Изразување на падежните односи во дијалектите на македонскиот јазик, Зборник на трудови посветени на академик Блаже Конески. 61-77.

Резиме на англиски.

Цитирана литература.

**510. Тополињска Зузана,** Македонските дијалекти во Егејска Македонија. Книга 1. Синтакса Том 1. 1. Механизми на предикација. 1. 1. Конструкции со глаголки предикати. Македонска академија на науките и уметностите (Скопје, 1995) 323.8.°

**511. Тофоска Станислава-Сташа,** Глаголите на зборување во дневниот печат (врз примери од весникот „Нова Македонија“), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 205-207.

Со литература.

**512. Тофоска Станислава-Сташа,** Дискурсивни глаголи во македонскиот јазик. Втор научен собир. 63-74.

**513. Трајкова Катица,** За некои имиња на празници во старите текстови, Втор научен собир, 185-192.

Со литература.

**514. Трневски Томислав,** Некои особености на заменките во говорот на средношколците во Скопје, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 169-177.

Со литература.

Резиме на англиски.

**515. Трневски Томислав,** Општи карактеристики на јазичниот израз на средношколската младина во Скопје, Втор научен собир, 123-133.

Со литература.

**516. Трневски Томислав,** в. бр. 419.

517. \*Трневски Томислав, в. бр. 465.
518. Уринова-Скаловска Радмила, Граматичките трудови на Блаже Конески, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 53–56.
519. Флекенштајн Крста, Проблеми литературног јазика у Блаже Конескиго и у Иоганна Христиана Христофа Ридигера, XXI научна дискусија, 7–11.  
Литература.
520. Хавранек Гизела, За да-конструкциите во македонскиот јазик, XXI научна дискусија, 49–53.
521. Херсон Фин Викторија, Влијанието на англискиот јазик врз македонскиот јазик: нешто помеѓу заемање и промснување на кодот, Втор научен собир, 103–109.  
Со литература.
522. *Cvetkovski Vladimir*, Vestiges of the Homeland Culture in the Memory of Macedonian Expatriates in the United States. ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 155–192.  
Резиме на македонски.  
Со литература.
523. Цветковски Владимир, Преведувачкото дело на Блаже Конески, XXI научна дискусија, 73–80.  
Литература.
524. Цветковски Живко, Безличните реченици со помошниот глагол сум. Предавања од XXVII меѓународен семинар, 27–36.  
Прилог кон македонската синтакса.
525. Цветковски Живко, Предлозите во првата деценија на стандардниот македонски јазик, Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година. 209–213.  
Со преглед на ексерпираниите текстови.
526. Цветковски Живко, в. бр. 419.
527. \*Црвенковска Емилија, в. бр. 465.
528. Чашуле Илија, Потеклото на лексемата убав во македонскиот јазик, XXI научна дискусија, 45–48.  
Литература.
529. Чист македонски збор и во нашите црковни проповеди, Приредил Ацо Александар Гиревски, Магица македонска (Скопје, 1995) 320,8.<sup>о</sup>
530. Чундева Нина, За некои стилски неологизми во македонскиот јазик, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 199–207.  
Со литература.  
Резиме на руски.
531. Чундева Нина, Односот на Блаже Конески кон русизмите (првите години по кодификацијата), Македонскиот јазик од 1945 до 1955 година, 57–60.
532. Цукеска Елена, Семантичка поврзаност или противпоставеност на зборовите ден и дожд, Втор научен собир, 203–208.
533. Шмигер Роланд, За употребата на термините „српскохрватски“, „македонски“ и „бугарски“ во областа на дијалектологијата, XXI научна дискусија, 99–112 со 1 к.  
Литература.

#### Х. Речници стари и нови српског (сх) језика односно српског (сх) и ког страног језика

534. Влајин-Поповић Јасна, Бјелетнић Марга, в. бр. 106.
535. Вујичић Милош Рјечник говора Прошћења (код Мојковца), Уредник Драго Пупић. (Посебна издања ЦАНУ, књ. 29, Одјеление уметности. књ. 6), Подгорица (1995), 141 стр.
536. Јанковић Снежана, Стање у српско-јапанској двојезичној лексикографији, Задужбина VIII/29 (1995, Београд) 4.

**537. Крстић Зора**, Српско-кинеска лексикографија, Задужбина VIII/30 (1995, Београд), 8.

**538. Рајић Јелена**, Хиспанизми у српском језику и њихов третман у Речнику српскохрватског књижевног језика Магице српске и Речнику српскохрватског књижевног и народног језика САНУ, ЈФ LI (1995) 241–246.

Са литературом.

Резиме на шпанском.

**539. Ђупић Драго**, в. бр. 535.

**540. Fekete Egon, Emil Horák**, Srbochorvátsko-slovenský a slovensko-srbochorvátsky slovník, Slovenské pedagogické nakladateľstvo Obzor — Tvorba, Bratislava 1991, str. 1–755, ЈФ LI (1995) 331–333.

Приказ.

**541. Horák Emil**, в. бр. 540.

### XI Биографије, аутобиографије, некролози и сл. грађа

**542. Велковска Снежана**, Благоја Корубин (1921–1995), ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 117–121. In memoriam.

**543. Verber Eugen**, в. бр. 551.

**544. Корубин Благоја**, в. бр. 542.

**545. Лашкова Лили**, Иван Леков (1904–1978) — Едно голямо име в славистиката, ЈФ LI (1995) 369–379.

Хроника.

**546. Леков Иван**, в. бр. 545.

**547. Мареш Франтишек Вацлав**, в. бр. 549.

**548. Mareš František Václav**, в. бр. 550.

**549. Рибарова Зденка**, Научен завет со трајна вредност, Франтишек Вацлав Мареш, 20. 12. 1922 — 3. 12. 1994, ЛЗБ XLII/1–2 (1995) 111–116.

In memoriam.

**550. Rodić Nikola**, František Václav Mareš (1922–1994), ЈФ LI (1995) 383–385.

In memoriam.

**551. Sofronijević Milorad**, In Memoriam: Eugen Verber (1923–1995), Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 76–78.

### XII. Библиографија

**552. Ајдачић Дејан, Јовановић Гордана**, Татомир Вукановић, Био-библиографија, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 114–126.

**553. Вранеш Александра**, Библиографија о Светом Сави, КњЈ XLII/1–2 (1995) 173–194.

**554. Вукановић Татомир**, в. бр. 552.

**555. \*Живанчевић Милорад**, в. бр. 556.

**556. \*Živančević-Sekeruš Ivana**, Bibliografija Milorada Živančevića, ЗбМСС 46–47 (1994) 249–280.

Bibliografija.

**557. Јовановић Гордана**, в. бр. 552.

**558. Карафниловски Максим**, Библиографија на трудови на професор д-р Борис Марков, ГЗФФУС 18/19 (1992/93/95) 11–21.

**559. Латковић Десанка**, Библиографија 30 бројева листа „Задужбина“, Задужбина VIII/31 (1995, Београд) 2.

**560. Марков Борис**, в. бр. 558.

## XIII. О Становништву

**561. Дворнић Милан** (записивач), Неки обичаји барањских Срба, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 48–53.

Бабине, поступака, ношење црквене иконе свечарима о крсној слави, грушевина, свињска даћа, пударина.

**562. Ивановић-Баришић Милина** (записивач), Један запис о крстоношама (из околине Ивањице). Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 48–49.

**563. Јерковић Ј.**, Предраг Степановић, *Говори Срба и Хрватца у Мађарској*. Дечје новине — Матица српска — Вукова задужбина, Београд 1994. 5–165 + 5 мапа, ЗбМСФ.1 XXXVIII/1 (1995) 224–229.

Приказ.

**564. Керимова М. М.**, в. бр. 112.

**565. Мороз А. Б.**, Српски обред „вучари“ у контексту веровања повезаних с вуком. Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 79–92.

**566. Опачић-Лекић Вукосава**, Вјерована на Кордуну, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 56–57.

Црна мачка, кад крави узмиче млијеко.

**567. Пантић Златимир** (записивач), Верована у натприродна бића у Штубику, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 50–55.

Ђаволи, змајеви, виле, вампири, кораканце, вештице.

**568. Радовановић Голуб** (записивач), Вијење венаца у сокобањском крају, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 42–47.

Свадбени венац, венац од босиљка, смиља, шимшира, бриљана, здравца, коприве и дебелаче, копитњака, вратике, павити, бурјана, јасена, рогоза нтд.

**569. Ристић Душан** (записивач), Воденице „савуље“ и „ватренке“ у Посавини, Расковник XXI/81–82 (1995, Београд) 37–38.

**570. Степановић Предраг**, в. бр. 563.

**571. Трифуноски Јован Ф.** (записивач), Печење креча у охридском крају, Расковник XXI/79–80 (1995, Београд) 39–47.

Историјат и опис овог старог сеоског заната у охридском крају.

## XIV. Разно

**572. \*Ајдачић Дејан**, Рад Славистичког комитета Југославије, ЗбМСС 46–47 (1994) 312.

Хроника.

**573. Alaburić J(elica)**, Tracionalni januarski slavistički dani, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 54–58.

Приказ 30. скупа слависта Србије (11–13. јануар 1995, Београд).

**574. Арсић Ирена**, Зборник Филолошког факултета у Приштини, III, Књ. XLIII/3–4 (1995) 169–171.

Приказ.

**575. Babić Josip**, IX kongres međunarodnog udruženja za germansku lingvistiku i nauku o književnosti u Vancouveru (Kanada), Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 62–63.

Приказ скупа одржаног 13–19. 8. 1995.

**576. Bišof Marija**, XXIV Đački Vukov Sabor, Zadužbina VIII/30 (1995, Beograd) 10.

**577. Даничић Ђуро**, в. бр. 606.

**578. Даничић Ђуро**, в. бр. 607.

**579. \*Ђорђевић Бојан**, XXIV међународни састанак слависта у Вукове дане, ЗбМСС 46–47 (1994) 312–313.

Хроника.

**580. \*Зјелињски Богуслав**, II међународна славистичка конференција „Језик, књижевност и култура Словена — некад и данас“ (Познањ, 22–24. септембра 1994), ЗбМСС 46–47 (1994) 318–320.

Хроника.

**581. Иванић Душан**, Стојан Новаковић — личност и дело, Научни скуп поводом 150-годишњице рођења (1842–1992). Београд: САНУ, 1995, КИ XVII/97 (1995, Београд) 441–442.

**582. Иљенко Борис**, Међународни скуп слависта и међународне околности, Задужбина VIII/31 (1995, Београд) 5.

**583. Јевремовић Светлана**, Savetovanje o stranom jeziku струке, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Београд) 59–62.

Приказ скупа „Страни језик струке“ (Београд, 3–4. 6. 1995).

**584. Јеремић Драгица**, Нови југословенски стандарди за кодирање ћирилице, Задужбина VIII/31 (1995, Београд) 10.

**585. Јовановић Јасмина**, XXI beogradski prevodilački susreti, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Београд) 66–67.

Приказ скупа одржаног 21–24. 1. 1995.

**586. Карановић Зоја**, XI Конгрес међународног удружења за истраживање народне прозе, КИ XVII/95 (1995, Београд) 150–151.

**587. Латковић Десанка**, Вукова задужбина и синдикат о развоју језика и писма, Задужбина VIII/29 (1995, Београд) 2.

**588. Мариновић Љиља**, „Знамен“ за знамење (ЗНАМЕН I/2, часопис за језик, књижевност и педагогију, Филозофски факултет Петриња, Петриња 1995, 125), Задужбина VIII/30 (1995, Београд) 14.

Приказ часописа.

**589. Милојевић Сташа**, Doktorske disertacije na Filološkom fakulttu u Beogradu (1927–1995), Prevodilac XIV/1–4 (1995, Београд), 84–105.

Bibliografija.

**590. Митровић Марија**, Slavistika u Italiji, КИ XVII/95 (1995, Београд) 125–128.

Приказ књиге.

**591. Николић Мирослав**, Наш језик, књ. XXIX/5, Књг XLII/1–2 (1995) 154–157.

Приказ.

**592. Новаковић Стојан**, в. бр. 581.

**593. Пешикан-Љуштановић Љиљана**, Фолклор у Војводини, КИ XVII/96 (1995, Београд) 315–316.

Приказ скупа.

**594. Прањковић Иво**, в. бр. 595.

**595. Радовановић Милорад**, Ivo Pranjković: *Kronika hrvatskoga jezikoslovlja*, Matica hrvatska [Mala knjižnica Matice hrvatke, Novi niz: Kolo I, Knjiga 41]. Zagreb, 1994, ЗбМСФЛ XXXVIII/1 (1995) 236–238.

Приказ.

**596. Радовановић Милорад**, Praška škola u novome ruhu, ЗбМСФЛ XXXVIII/2 (1995) 213–219.

Приказ.

**597. Радовић-Тешин Милица**, Педесет књига Јужнословенског филолога, Књг XLII/1–2 (1995) 150–153.

Приказ.

**598. Ristić Stana**, Filologija, knjiga 22–23, Razred za filološke znanosti, Zagreb, 1994, 386 str., ЈФ LI (1995) 353–358.

Приказ часописа.

**599. \*Сибиновић Миодраг**, Нови Сатут Међународног славистичког комитета и припреме за XII међународни славистички конгрес, ЗбМСС 46–47 (1994) 321–322.

Хроника.

600. \*Сибиновић Мисдраг, XIII конгрес славистичких друштава Југославије, ЗбМСС 46–47 (1994) 311–312.  
Хроника.
601. Sikimić Biljana, Sedmi međunarodni balkanološki kongres, Solun, 29. avgust — 4. septembar 1994, ЈФ LI (1995) 380–382.  
Хроника.
602. Станковић Радоман, Пет векова српског штампарства 1494–1994, АП 17 (1995) 307–315.
603. Tešić-Radović Milica, Naučni skup o tuđicama, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 67–69.  
Приказ скупа „Стране речи и изрази у српском језику, са освртом на исти проблем у језицима националних мањина“ (Subotica, 18–20. 10. 1995).
604. \*Тир Мihal, Matematička lingvistika u Slovačkoj, Zbornik sa simpozijuma „Matematička i računarska lingvistika — teorija i praksa“, Beograd, 1990, str. 77–79.  
Резиме на немачком.
605. Ćorić Vožo, Dvadeset pet godina Međunarodnog slavističkog centra, Prevodilac XIV/1–4 (1995, Beograd) 69–72.
606. Ђупић Драго, Ђура Даничић (Уз 170-годишњицу рођења, 1825–1995), Задужбина VIII/30 (1995, Beograd) 1.
607. Ђупић Драго, Ђуро Даничић (поводом 170. годишњице рођења), ИЈ XXX/1–5 (1995–1996) 1–14.  
Резиме на руском.
608. Филеки Стјепан, Реформа Петра Великог (Тирнишчка типографија), Задужбина VIII/30 (1995, Beograd) 9.
609. Šćerpanović M(ihailo), XXV naučni sastanak slavista u Vukove dane, Prevodilac (XIV/1–4 (1995, Beograd) 63–65.  
Приказ скупа одржаног 1–6. 9. 1995. у Београду и Новом Саду.
610. Шћепановић Михаило, „Знамен“ од настајања до нестајања, КњЈ XLIII/3–4 (1995) 182–187.  
Приказ.
611. Шћепановић Михаило, Нови часопис за науку о језику и књижевности, КњЈ XLII/1–2 (1995) 164–167.  
Приказ.

Библиографију уредила *Александра Марковић*